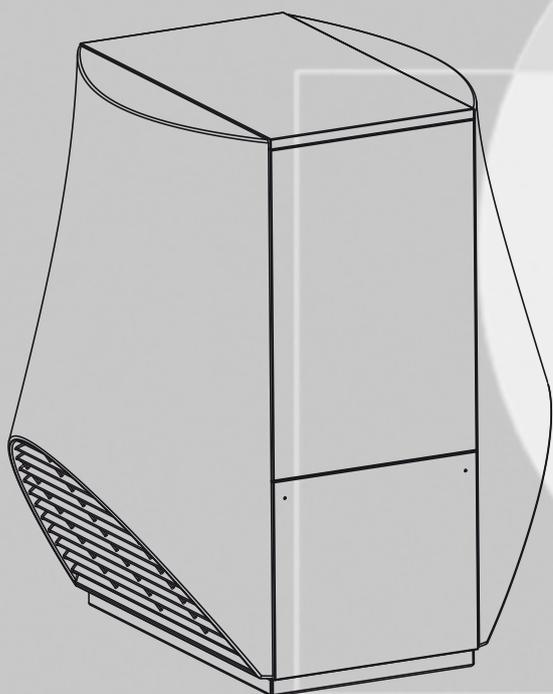
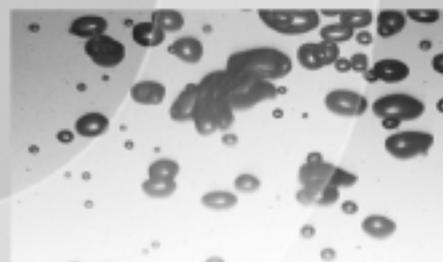


AIR/EAU POMPES À CHALEUR INSTALLATION EXTERIEURE



Série LW A
Série LW H-A





Veillez lire au préalable le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi vous donne des informations précieuses pour manipuler l'appareil. Il est partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil. Il doit être conservé durant toute la durée d'utilisation de l'appareil. Il doit être remis aux propriétaires ou aux utilisateurs de l'appareil.

Il convient de lire ce mode d'emploi avant tout travail sur et avec l'appareil. Notamment le chapitre Sécurité. Il faut suivre absolument toutes les consignes qu'il contient.

Il est fort possible que le mode d'emploi comporte des descriptions non explicites ou incompréhensibles. Si vous avez des questions ou si des choses vous paraissent peu claires, contactez le service clientèle ou le partenaire du fabricant à proximité.

Le présent mode d'emploi couvrant plusieurs modèles d'appareil, il faut absolument respecter les paramètres s'appliquant à chaque modèle respectif.

Le mode d'emploi est destiné exclusivement aux personnes qui sont en charge de l'appareil. Traiter tous les éléments de manière confidentielle. Ils sont protégés par des droits de propriété industrielle. Vous n'êtes pas autorisé à reproduire, transmettre, dupliquer, enregistrer dans des systèmes électroniques ou traduire dans une autre langue en totalité ou en partie le mode d'emploi sans obtenir l'autorisation écrite du fabricant.

Alpha-InnoTec GmbH

Industriestrasse 3

D – 95359 Kasendorf

Tel.: +49 (0) 9228 9906 0

Fax: +49 (0) 9228 9906 29

e-Mail: info@alpha-innotec.com

www.alpha-innotec.com

Symboles

Le mode d'emploi comporte un certain nombre de symboles. Ils ont la signification suivante :



Informations destinées aux utilisateurs.



Informations ou consignes destinées au personnel qualifié.



DANGER !

Indique un risque direct pouvant conduire à de graves blessures voire la mort.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à de graves blessures voire la mort.



PRÉCAUTION !

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des blessures moyennes et légères.



PRÉCAUTION.

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des dommages matériels.



REMARQUE.

Information particulière.



Renvoi à d'autres chapitres du mode d'emploi.



Renvoi à d'autres aides du fabricant.



Table des matières



INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS ET AU PERSONNEL QUALIFIÉ

VEUILLEZ LIRE AU PRÉALABLE	
LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI	2
SYMBOLES	2
UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION	4
EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ	4
CONFORMITÉ CE	4
SÉCURITÉ	4
SERVICE APRÈS-VENTE	5
GARANTIE	5
DÉPOLLUTION	5



INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS

FONCTIONNEMENT DES POMPES À CHALEUR	6
DOMAINE D'APPLICATION	6
EXPLOITATION	6
ENTRETIEN DE L'APPAREIL	7
MAINTENANCE DE L'APPAREIL	7
Nettoyage et rinçage des composants de l'appareil	7
PANNE	7



INSTRUCTIONS DESTINÉES AU PERSONNEL QUALIFIÉ

LIVRAISON	8
INSTALLATION ET MONTAGE	9
Lieu d'installation	9
Transport jusqu'au local d'installation	9
Installation	10
Apport des capots de chicanes d'air	14
Montage / Raccordement au circuit de chauffage	16
Ecoulement de condensat	17
PROTECTION CONTRE LA PRESSION	18
SOUPAPE DE DÉCHARGE	18
CUMULUS	18
POMPES DE RECIRCULATION	18
PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE	18
CUMULUS D'EAU CHAUDE SANITAIRE	18
RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES	19
REMPLISSAGE ET PURGE DE L'INSTALLATION	22
Isolation des raccords hydrauliques	22
MISE EN SERVICE	23
Limiteur de température de sécurité	23
DÉMONTAGE	24

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ETENDUE DE LIVRAISON	
LW 70A – LW 150A	26
LW 190A – LW 320H-A	28

COURBES DE RENDEMENT	
Rendement de chauffage/COP / Puissance absorbée / Perte de pression pompe à chaleur	
LW 70A	30
LW 80A	31
LW 100A	32
LW 120A	33
LW 150A	34
LW 190A	35
LW 260A	36
LW 330A	37
LW 150H-A	38
LW 320H-A	39

NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE	40
-------------------------------------	----

DESSINS COTÉS ET SCHÉMAS D'INSTALLATION	
Dessins cotés LW 70... • LW 80...	41
Schéma d'installation LW 70... • LW 80...	42
Dessins cotés LW 100... - LW 330...	43
Schéma d'installation LW 100... • LW 120... • LW 150H...	44
Schéma d'installation LW 150A... • LW 190...	45
Schéma d'installation LW 260... • LW 320...	46
Schéma d'installation LW 330...	47

SCHÉMAS DES CONNEXIONS	
LW 70A – LW 260A • LW 150H-A • LW 320H-A	48
LW 330A	49

SCHÉMAS DES CIRCUITS	
LW 70A • LW 80A	50
LW 100A • LW 120A	52
LW 150A • LW 190A	54
LW 260A	56
LW 330A	58
LW 150H-A	60
LW 320H-A	62

ANNEXE

DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ CE	
LW 70A – LW 320H-A	64
LW 330A	65
CHECK-LISTE APPROXIMATIVE	67
PROCÈS-VERBAL D'ACHÈVEMENT DU SYSTÈME DE POMPE À CHALEUR	69



SERVICE APRÈS-VENTE

Adresses d'intervention pour le service	70
---	----



Utilisation conforme à la destination

L'appareil doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination. A savoir :

- pour le chauffage
- pour la production d'eau chaude sanitaire

L'appareil ne doit fonctionner que dans les limites de ses paramètres techniques.



Aperçu «Caractéristiques techniques/Etendue de livraison».



REMARQUE :

Indiquer le fonctionnement de la pompe à chaleur ou du système à pompe à chaleur auprès de la compagnie d'électricité respective.

Exclusion de responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation non conforme à la destination de l'appareil.

La responsabilité du fabricant est également exclue lorsque :

- des travaux sont exécutés sur l'appareil et ses composants à l'encontre des consignes du présent mode d'emploi ;
- des travaux sont effectués sur l'appareil et ses composants d'une façon non conforme ;
- des travaux sont exécutés sur l'appareil qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi et que ces travaux ne sont pas autorisés explicitement par écrit par le fabricant ;
- l'appareil ou des composants de l'appareil sont modifiés, transformés ou démontés sans l'autorisation écrite expresse du fabricant.

Conformité CE

L'appareil est pourvu du label CE.



Déclaration de conformité CE

Sécurité

L'appareil a un fonctionnement sûr lorsqu'il est utilisé conformément à sa destination. La conception et l'exécution de l'appareil correspondent au niveau actuel de la technique, à toutes les principales dispositions DIN/VDE et à toutes les dispositions en matière de sécurité.

Chaque personne exécutant des travaux sur l'appareil doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant de commencer les travaux. Ceci s'applique aussi si la personne concernée a déjà travaillé avec un tel appareil ou un appareil similaire ou a été formée par le fabricant.

Chaque personne exécutant des travaux sur l'appareil doit respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents de travail en vigueur. Ceci s'applique notamment au port de vêtements de protection personnels.



DANGER !

L'appareil fonctionne sous haute tension électrique !



DANGER !

Seul un personnel qualifié (chauffagiste, électricien et spécialiste du froid) a le droit d'exécuter des travaux sur l'appareil et ses composants.



AVERTISSEMENT !

Veiller aux étiquettes de sécurité sur et dans l'appareil.



AVERTISSEMENT !

L'appareil contient du réfrigérant !
La fuite de réfrigérant peut provoquer des dommages corporels et matériels. Par conséquent :

- Déconnecter l'installation.
- Contacter le service après-vente agréé par le fabricant.



PRÉCAUTION.

Pour des raisons de sécurité, il faut observer le point suivant :
ne jamais séparer l'appareil du secteur, à moins qu'il doit être ouvert.



! PRÉCAUTION.
Installer la pompe à chaleur uniquement à l'extérieur et s'en servir comme source de chaleur uniquement avec de l'air extérieur. Les côtés conduisant l'air ne doivent pas être étranglés ou recouverts.

 Dessin coté et schéma d'installation pour chaque modèle d'appareil.

 **AVERTISSEMENT !**
Ne jamais mettre l'appareil en circuit si les capots de chicanes d'air sont démontés.

! PRÉCAUTION !
Il est interdit de relier la pompe à chaleur aux installations de ventilation. Il est interdit d'utiliser l'air refroidi à des fins de refroidissement.

 **PRÉCAUTION !**
Au niveau de la sortie d'air, la température de l'air est env. 5° C inférieure à la température ambiante. Dans certaines conditions climatiques, une couche de givre peut se former au niveau de la sortie d'air. Installer la pompe à chaleur de façon que le sortie d'air n'aboutisse pas dans une zone fréquentée.

Service après-vente

Pour toutes questions techniques, notre service après-vente ou notre partenaire de proximité est à votre disposition.

 Aperçu « Service après-vente ».

Garantie

Vous trouverez dans vos documents d'achat les dispositions de la garantie.

 **REMARQUE :**
Pour toutes questions relatives à la garantie, adressez-vous à votre revendeur.

Dépollution

Lorsque l'appareil est mis hors service, respectez les lois, directives et normes en vigueur pour le recyclage, la réutilisation et la dépollution des consommables et composants des appareils frigorifiques.

 « Démontage ».



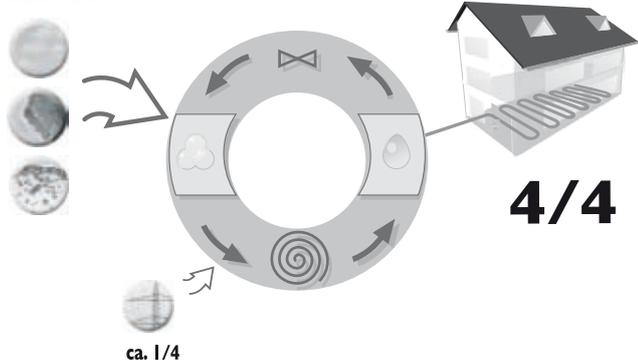
Fonctionnement des pompes à chaleur

Les pompes à chaleur fonctionnent selon le même principe qu'un réfrigérateur : même technique, mais inversement. Le réfrigérateur soutire la chaleur des aliments. Il la dégage à l'extérieur par des lamelles placées à l'arrière.

La pompe à chaleur soutire la chaleur de l'air, de la terre ou de l'eau. Cette chaleur est ensuite traitée dans l'appareil et retransmise à l'eau du chauffage. Même quand à l'extérieur il règne un froid de canard, la pompe à chaleur prélève encore autant de chaleur qu'une maison requiert pour être chauffée.

Schéma d'une pompe à chaleur eau glycolée/eau pour chauffage par le sol :

ca. 3/4



Domaine d'application

Chaque pompe à chaleur peut être utilisée dans des nouvelles ou anciennes installations de chauffage en respectant les conditions environnementales, les limites d'utilisation et les prescriptions en vigueur.

 Aperçu « Caractéristiques techniques/Etendue de livraison ».

Exploitation

En optant pour une pompe à chaleur ou un système de pompe à chaleur, vous contribuez pendant des années à préserver l'environnement grâce à des émissions plus faibles et à une moindre consommation des énergies primaires.

Votre système de pompe à chaleur fonctionne à l'aide de l'organe de commande du régulateur de pompe à chaleur et de chauffage.



REMARQUE :

Veillez par conséquent au bon réglage du régulateur.



Mode d'emploi du régulateur de pompe à chaleur et de chauffage.

Pour que votre pompe à chaleur ou système de pompe à chaleur fonctionne de façon efficace tout en préservant l'environnement, veillez notamment au point suivant :



REMARQUE :

Eviter des températures aller trop élevées inutiles.

Plus la température aller est basse côté eau chaude plus le système est efficace.

Optez pour une ventilation par impulsion. Ce type de ventilation réduit la consommation d'énergie et préserve votre porte-monnaie par rapport à des fenêtres ouvertes continuellement.



Entretien de l'appareil

Le nettoyage des surfaces extérieures de l'appareil se fait avec un chiffon humide et des produits de nettoyage en vente dans le commerce.

Ne pas utiliser de produits d'entretien récurrents et à teneur à l'acide et/ou au chlore. De tels produits endommagent les surfaces et peuvent provoquer des dommages techniques.

Maintenance de l'appareil

Le circuit de refroidissement de la pompe à chaleur ne requiert pas une maintenance régulière.

Les composants du circuit de chauffage et la source de chaleur (soupapes, vases d'expansion, pompes de recirculation) doivent être contrôlés chaque année par un personnel qualifié (chauffagistes, spécialistes du froid).

Les orifices d'aspiration et de sortie doivent être examinés à intervalles réguliers (en fonction du lieu d'installation) pour voir s'ils sont encrassés et nettoyés le cas échéant.

Le mieux est de conclure un contrat de maintenance avec une entreprise de chauffage. Celle-ci se chargera des travaux de maintenance réguliers.

NETTOYAGE ET RINÇAGE DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL



PRÉCAUTION !

Seul le personnel du service après-vente autorisé par le fabricant doit nettoyer et rincer les composants de l'appareil. Il ne faut utiliser à cette fin que des liquides recommandés par le fabricant.

Après le rinçage du condenseur avec un produit de nettoyage chimique, il faut neutraliser les résidus et rincer abondamment à l'eau. Dans ce cadre, il faut veiller aux caractéristiques techniques de chaque fabricant d'échangeur thermique.

Panne

En cas de panne, vous pouvez en détecter l'origine grâce au programme de diagnostic du régulateur de la pompe à chaleur et du chauffage.



Mode d'emploi du régulateur de pompe à chaleur et de chauffage.



DANGER !

Seul le personnel d'après-vente agréé par le fabricant est autorisé à effectuer des travaux de service et de réparation sur les composants de l'appareil.



Aperçu « Service après-vente ».

Veillez à ce qu'aucune panne ne soit indiquée si le limiteur de température de sécurité au corps de chauffe électrique s'est déclenché (en fonction du modèle d'appareil).



« Mise en service », chapitre « Limiteur de température de sécurité ».



Livraison

Composition de la livraison à titre d'exemple :

LW 70... / LW 80...
(UN SEUL EMBALLAGE) :



Appareil compact avec compresseur totalement hermétique comprenant tous les composants de sécurité pour surveiller le circuit de refroidissement et tuyau pour l'écoulement du condensat (raccordé côté pompe à chaleur)

LW 100... / JUSQU'À LW 330...
(DEUX EMBALLAGES) :

Emballage I :



capots de chicanes d'air
(2 éléments, chacun dans un carton)

Emballage 2 :



Appareil de base avec compresseur totalement hermétique comprenant tous les composants de sécurité pour surveiller le circuit de refroidissement et tuyau pour l'écoulement du condensat (raccordé côté pompe à chaleur)

Ce que vous devez faire en premier lieu :

- ① contrôlez si la marchandise comporte des dommages visibles...
- ② vérifiez l'intégralité de la livraison, réclamez immédiatement en cas d'absence ;



REMARQUE :
veiller au modèle d'appareil.



Aperçu « Caractéristiques techniques/Etendue de livraison ».



ACCESSOIRES NECESSAIRES AU FONCTIONNEMENT

! PRÉCAUTION.
N'utilisez que des accessoires d'origine du fabricant.

Les régulateurs de chauffage et de pompe à chaleur ainsi que les conduites de commande et de sonde sont des accessoires nécessaires au fonctionnement que vous devez commander séparément.

La pompe à chaleur constitue un bloc fonctionnel uniquement avec les régulateurs de chauffage et de pompe à chaleur et les conduites de commande et de sonde.



Régulateur de chauffage et de pompe à chaleur (pour le montage mural)

Les conduites de commande et de sonde existent en différentes longueurs, en fonction des besoins.

AUTRES ACCESSOIRES

Vous devez commander en sus les accessoires d'installation (découplage d'oscillations) pour l'installation à l'extérieur des pompes à chaleur air/eau.

Installation et montage

Pour tous les travaux à réaliser :

i **RESPECTER les règlements relatifs à la prévention des accidents, prescriptions, directives et décrets légaux en vigueur localement.**



DANGER !

Seul le personnel qualifié doit installer et monter la pompe à chaleur ou le système de pompe à chaleur !



REMARQUE :

Veiller aux indications acoustiques de l'appareil respectif.

Aperçu « Caractéristiques techniques/Etendue de livraison », chapitre « Acoustique » et Aperçu « Niveau de pression acoustique ».

LIEU D'INSTALLATION



PRÉCAUTION.

Installer l'appareil exclusivement à l'extérieur des bâtiments.



Dessin coté et schéma d'installation pour chaque modèle d'appareil.

TRANSPORT JUSQU'AU LOCAL D'INSTALLATION

Pour éviter tout dommage dû au transport, vous devriez transporter l'appareil dans son emballage à l'aide d'un chariot élévateur, d'un gerbeur ou d'une grue jusqu'au lieu d'installation.



DANGER !

Effectuez le transport avec d'autres personnes. Tenir compte du poids de l'appareil.



Aperçu « Caractéristiques techniques/Etendue de livraison », chapitre « Caractéristiques générales de l'appareil ».

**DANGER !**

L'appareil n'est pas fixé sur la palette de bois. Risque de basculement durant le transport ! Des dommages corporels et matériels peuvent se produire.

Prendre des mesures adéquates pour éviter le risque de basculement.

**DANGER !**

Lors du transport, assurer absolument l'appareil contre tout risque de glissement.

**PRÉCAUTION.**

En aucun cas ne se servir des raccordements hydrauliques à l'appareil pour le transport.

**PRÉCAUTION.**

N'endommager en aucun cas les raccordements hydrauliques de l'appareil.

**PRÉCAUTION.**

Ne pas pencher l'appareil de plus de 45° maximum (dans chaque direction).

INSTALLATION

Installer l'appareil sur un socle ayant une capacité porteuse suffisante, rigide et parfaitement horizontal. S'assurer que le socle est conçu pour supporter le poids de la pompe à chaleur. Utiliser pour le socle des matériaux conformes à ces exigences (béton, plaques praticables, etc.). La surface au niveau de la sortie d'air de la pompe à chaleur doit être perméable.

**PRÉCAUTION.**

Au niveau de la sortie d'air, la température de l'air est env. 5° C inférieure à la température ambiante. Dans certaines conditions climatiques, une couche de givre peut se former au niveau de la sortie d'air.

Installer la pompe à chaleur de façon que le sortie d'air n'aboutisse pas dans une zone fréquentée.

**DANGER !**

Travailler avec plusieurs personnes lors de l'installation.

**REMARQUE :**

Respecter absolument le schéma d'installation pour le modèle d'appareil respectif. Veiller à la taille et aux écarts minimum.



Schéma d'installation de chaque modèle d'appareil.

Installer l'appareil de façon que le côté coffret électrique (= côté commande) soit accessible à tout moment.

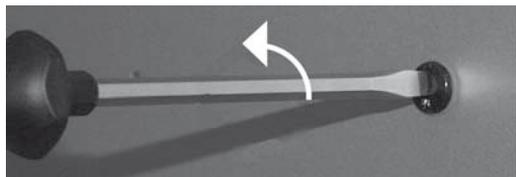


PREPARATION DE L'INSTALLATION

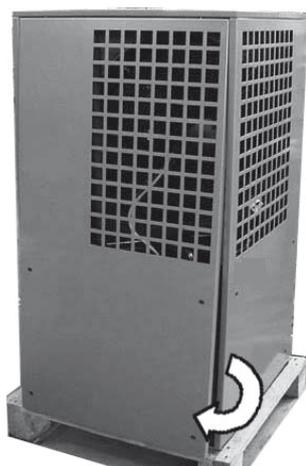
LW 70... / LW80...:

Retirer les façades sur le côté du coffret électrique (= côté commande) et du côté de raccordement d'eau de l'appareil :

- ① desserrer les vis à fermeture rapide puis tourner de 90° vers la gauche...

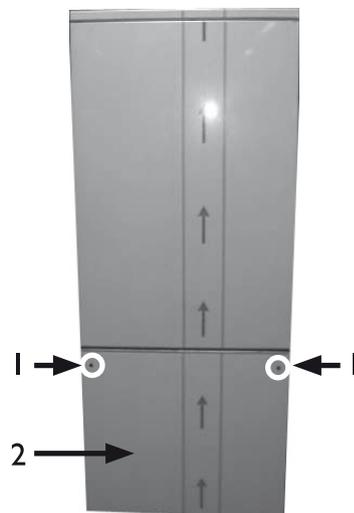


- ② tirer vers l'avant des deux côtés en inclinant vers le bas chaque façade, soulever et déposer dans un endroit sûr.



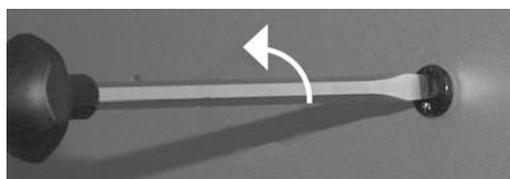
LW 100... JUSQU'À LW 190...:

Retirer les façades inférieures sur le côté du coffret électrique (= côté commande) et du côté de raccordement d'eau de l'appareil :



- 1 vis à fermeture rapide
- 2 façade inférieure

- ① Desserrer les vis à fermeture rapide puis tourner de 90° vers la gauche...



- ② Tirer vers l'avant des deux côtés en inclinant vers le haut chaque façade inférieure, soulever et déposer dans un endroit sûr.





SOULEVEMENT DE L'APPAREIL AVEC TUBES

UNIQUEMENT LW 70... JUSQU'À LW 190...

Les appareils LW 70... jusqu'à LW 190... peuvent être soulevés avec des tubes $\frac{3}{4}$ " convenant à chaque poids d'appareil respectif (incombant au client). Pour cela, les alésages correspondants sont présents dans le cadre de l'appareil.



REMARQUE :

A partir du modèle d'appareil LW 260..., il n'est plus possible de soulever avec des tubes.

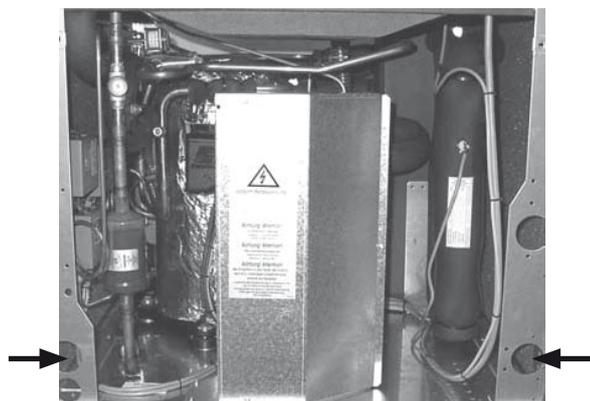
①

Sur le côté du coffret électrique (= côté commande), passer les tubes à travers les alésages dans le cadre...

LW 70... / LW 80...:



LW 100... JUSQU'À LW 190...:



Ne pas endommager les faisceaux de câbles et composants dans l'appareil avec les tubes.



Passer les tubes avec précaution le long des faisceaux de câbles et des composants dans l'appareil...

②

Sortir les tubes par les alésages côté raccordement d'eau.

LW 70... / LW 80...:



LW 100... JUSQU'À LW 190...:



③

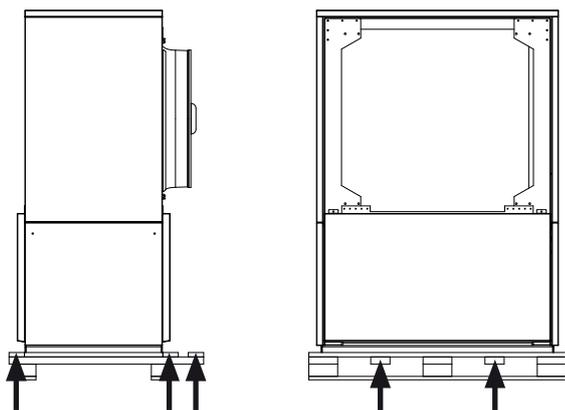
Soulever l'appareil au niveau des tubes avec au moins quatre personnes et poser sur le socle. S'assurer que le bâti de base de l'appareil repose à plat sur le sol.



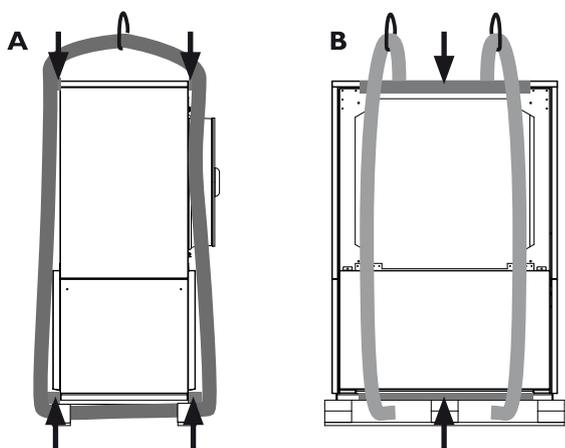
SOULEVEMENT DE L'APPAREIL AVEC UNE GRUE

REMARQUE :
Les appareils à partir du modèle LW 260...
doivent être soulevés avec une grue.

① Enlever les lattes latérales à la palette de bois...

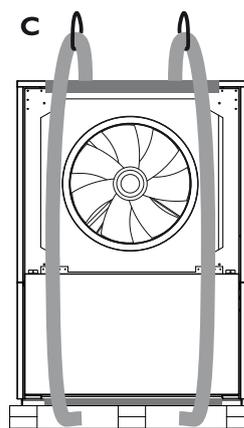


② Placer les patins sous l'appareil. Mettre les lattes ou les bois équarris entre les patins et l'appareil pour éviter des dommages de compression sur le carter ou démonter les façades (instructions de démontage, Cf. « Apport de capots de chicane d'air »).



A vue avant (côté commande)

B vue latérale I



C vue latérale 2

! PRÉCAUTION.
Passer les patins sur le côté du ventilateur.
Sous charge, les patins ne doivent pas appuyer sur le ventilateur.

③ Soulever l'appareil avec la grue et poser sur le socle. S'assurer que le bâti de base de l'appareil repose à plat sur le socle.



DANGER !
Ne pas mettre les patins trop près les uns des autres et trop au milieu, sinon l'appareil peut basculer !



APPORT DES CAPOTS DE CHICANES D'AIR

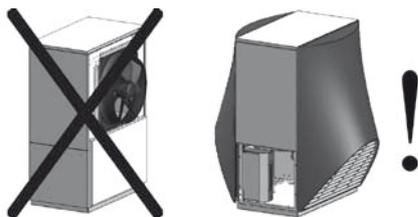
(uniquement pour LW 100... à LW 330...)



AVERTISSEMENT !

Pièces rotatives à l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, monter les deux capots de chicanes d'air sur l'appareil avant tout autre travail.



Procédez comme suit :

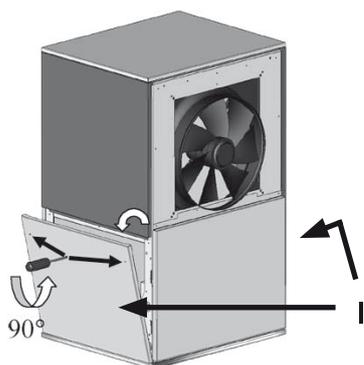
- ① Si ce n'est déjà fait, enlever les façades inférieures côtés coffret électrique et raccordement d'eau de l'appareil...

①•①

Pour cela, desserrer les deux vis à fermeture rapide aux deux façades inférieures...

①•②

Rabattre les façades en haut vers l'avant, retirer du bâti de l'appareil et déposer en lieu sûr...



1 façades inférieures

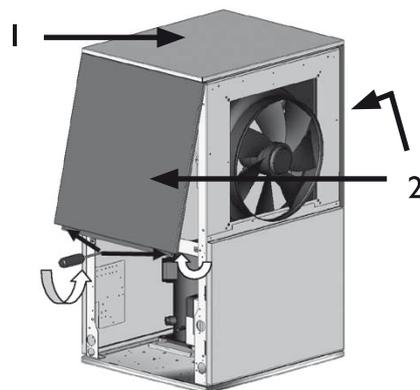
- ② Retirer les façades supérieures de l'appareil...

②•①

Pour cela, desserrer les deux vis aux rebords inférieurs des façades supérieures...

②•②

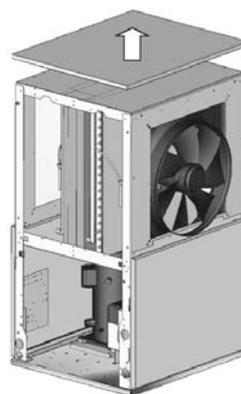
Rabattre les façades en bas vers l'avant, retirer en haut du couvercle de l'appareil et déposer en lieu sûr...



1 couvercle de l'appareil

2 façades supérieures

- ③ Le couvercle de l'appareil est fixé par les façades supérieures. Après le démontage des façades supérieures, il n'est plus fixé. Retirer le couvercle de l'appareil et déposer en lieu sûr...

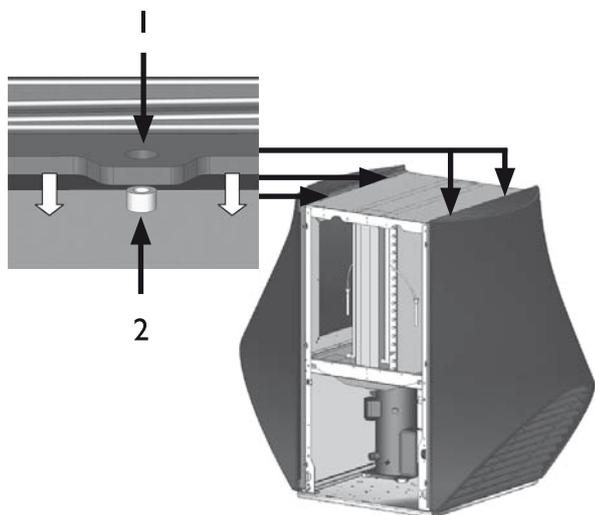




④ Monter les capots des chicanes d'air...

④•①

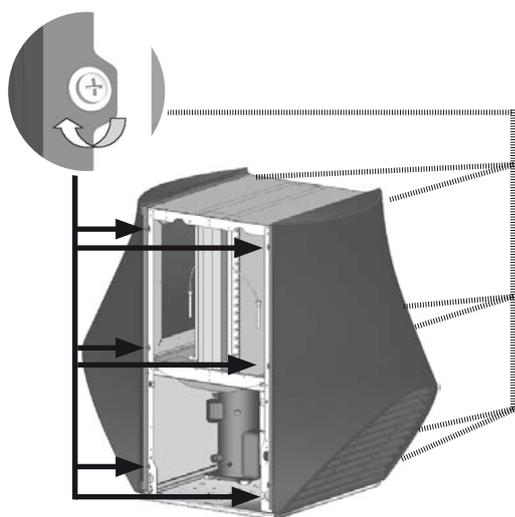
Accrocher les capots de chicanes d'air aux douilles en laiton en haut du bâti de l'appareil...



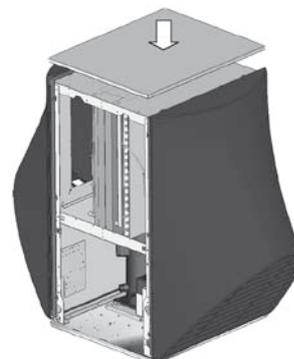
- 1 anneau au capot de chicane d'air
- 2 douille en laiton au bâti de l'appareil

④•②

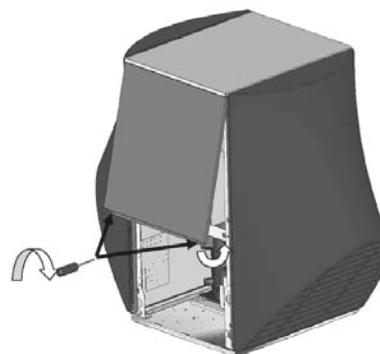
Visser les capots de chicanes d'air côtés coffret électrique (= côté commande) et raccordement d'eau au bâti de l'appareil...



⑤ Poser de nouveau le couvercle sur le bâti...



⑥ Accrocher les façades dans le couvercle de l'appareil. Visser en bas au bâti de l'appareil...



Les capots sont maintenant montés. Vous pouvez procéder aux travaux de montage et d'installation à l'appareil et remettre ensuite en place les façades inférieures. (Cf. Pour « Travaux de connexion électrique », « Raccordement côté pompe à chaleur des conduites de commande et de sonde » ⑥).

! **PRÉCAUTION.**
En cas d'interruption de travail prolongé, fermer l'appareil aux façades.



MONTAGE / RACCORDEMENT AU CIRCUIT DE CHAUFFAGE

! PRÉCAUTION.
Relier l'appareil dans le circuit de chauffage selon le schéma hydraulique en fonction du modèle d'appareil.



Main tendue « Liaison hydraulique ».

i REMARQUE :
Contrôler si les sections transversales et longueurs des tubes du circuit de chauffage ont des dimensions suffisantes.

i REMARQUE :
Les pompes de recirculation doivent être dimensionnées et régulées par étage. Elles doivent permettre au moins le débit minimum d'eau chaude requis pour le modèle d'appareil.



Aperçu « Caractéristiques techniques/Etendue de livraison », chapitre « Circuit de chauffage ».

! PRÉCAUTION.
L'hydraulique doit être pourvue d'un cumulus dont le volume requis est fonction de votre modèle d'appareil.



Aperçu « Caractéristiques techniques/Etendue de livraison », chapitre « Circuit de chauffage, cumulus ».

! PRÉCAUTION.
Lors des travaux sur les raccordements de l'appareil, éviter que ceux-ci soient tordus pour protéger les tubes en cuivre à l'intérieur de l'appareil contre tout dommage.

① Rincer abondamment le circuit de chauffage avant de raccorder l'appareil au circuit de chauffage...

i REMARQUE :
Les encrassements et dépôts dans le circuit de chauffage peuvent provoquer des dysfonctionnements.

② Pourvoir de dispositifs de fermeture la sortie d'eau chaude (aller) et la sortie d'eau chaude (retour) côté pompe à chaleur.



REMARQUE :
Le montage des dispositifs de fermeture permet si besoin est de rincer l'évaporateur et le condenseur de la pompe à chaleur.



PRÉCAUTION !
Le rinçage du condensateur ne doit être effectué que par le personnel du service après-vente autorisé par le fabricant.

③ Exécuter le raccordement au tubage fixe du circuit de chauffage via les découplages d'oscillations. Vous devez les installer pour éviter la conduction osseuse du bruit au tubage fixe.



REMARQUE :
Les découplages d'oscillations sont disponibles en accessoires.

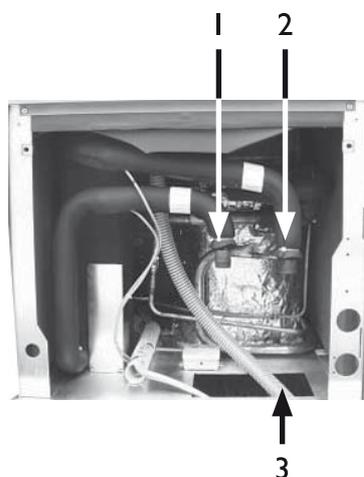
LW 70... / LW 80...:



- 1 Raccordement entrée eau chaude (retour)
- 2 Raccordement sortie eau chaude (aller)
- 3 Tuyau d'eau de condensation

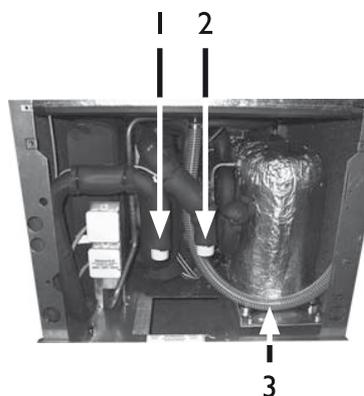


LW 100... / LW 120... / LW 150H...:



- 1 Raccordement entrée eau chaude (retour)
- 2 Raccordement sortie eau chaude (aller)
- 3 Tuyau d'eau de condensation

LW 150A... JUSQU'À LW 330...:



- 1 Raccordement entrée eau chaude (retour)
- 2 Raccordement sortie eau chaude (aller)
- 3 Tuyau d'eau de condensation

- ④ Poser le tuyau d'eau de condensation dans l'appareil de façon à éviter tout contact avec les tubes de réfrigérant.
- ⑤ S'assurer que l'écoulement de l'eau de condensation est à l'abri du gel.
-  Schéma d'installation de chaque modèle d'appareil.
-  « Guide de pompe à chaleur ».
- ⑥ Etanchéifier les tubes vides côté appareil.

ÉCOULEMENT DE CONDENSAT

L'eau de condensation venant de l'air doit être évacuée à l'abri du gel via un tube d'un diamètre d'au moins 50 mm. Si le sous-sol est perméable à l'eau, il suffit d'introduire le tube d'eau de condensation dans la terre verticalement à au moins 90 cm de profondeur. Si le condensat est conduit dans des drains ou dans une canalisation, veiller à une pose en pente à l'abri du gel.

L'introduction du condensat dans une canalisation n'est autorisée que via un siphon devant être accessible à tout moment.



Protection contre la pression

Equiper le circuit de chauffage d'une vanne de sécurité et d'un vase d'expansion selon les normes et directives en vigueur localement.

Installer par ailleurs dans le circuit de chauffage des systèmes de remplissage et de purge, des dispositifs de fermeture et des clapets anti-retour.

Soupape de décharge

Installez absolument une soupape de décharge pour garantir avec la pompe à chaleur le débit minimum du courant volumique du circuit de chauffage. La soupape de décharge doit être dimensionnée de façon que la pompe à chaleur garantisse le débit minimum du courant volumique lorsque le circuit de chauffage est fermé.

Cumulus

La liaison hydraulique de la pompe à chaleur requiert un cumulus dans le circuit de chauffage. Le volume requis du cumulus est calculé avec la formule suivante :

$$V_{\text{cumulus}} = \frac{\text{débit minimum courant volumique circuit de chauffage / heure}}{10}$$



Pour débit minimum courant volumique circuit de chauffage, Cf. Aperçu « Caractéristiques techniques/ Etendue de livraison », chapitre « Circuit de chauffage »

Pour des installations mono-énergétiques air/eau, relier le cumulus dans la sortie d'eau chaude (aller) avant la soupape de décharge.

Pompes de recirculation



PRÉCAUTION.
Veiller absolument au modèle d'appareil.

Ne pas utiliser de pompes de recirculation réglées.

Les pompes de circuit de chauffage et d'eau chaude sanitaire doivent être dimensionnées et réglées par étage.

Production d'eau chaude sanitaire

La production d'eau chaude sanitaire avec la pompe à chaleur requiert en sus (parallèlement) du circuit de chauffage un autre circuit d'eau chaude. Lors de la liaison, il faut veiller que la charge d'eau chaude sanitaire ne soit pas conduite par le cumulus du circuit de chauffage.



Main tendue « Liaison hydraulique ».

Cumulus d'eau chaude sanitaire

Si la pompe à chaleur doit produire de l'eau chaude sanitaire, vous devez relier des cumulus spéciaux pour l'eau chaude sanitaire au système de pompe à chaleur. Le volume du cumulus doit être choisi de façon que durant une période de coupure électrique la quantité d'eau chaude sanitaire requise soit disponible.



REMARQUE :

La surface de l'échangeur de chaleur du cumulus d'eau chaude sanitaire doit être dimensionnée de façon que le rendement de chauffage de la pompe à chaleur soit transmis avec le plus petit écartement possible.

Nous vous proposons volontiers des cumulus de notre gamme de produits. Ils conviennent parfaitement à votre pompe à chaleur.



REMARQUE :

Intégrer le cumulus dans le système de pompe à chaleur conformément au schéma hydraulique adapté à votre installation.



Raccordements électriques

Pour tous les travaux à réaliser :



DANGER !

Danger de mort par décharge électrique !
Les travaux de raccordement électrique sont effectués exclusivement par des électriciens qualifiés.



DANGER !

Veiller lors de l'installation et des travaux électriques aux normes de sécurité en vigueur EN, VDE et/ou en vigueur localement.

Veiller aux conditions techniques de connexion de la compagnie d'électricité compétente (si celle-ci en fait la demande) !

CONNEXION

L'ouverture du coffret électrique n'est pas nécessaire pour connecter la pompe à chaleur. La connexion est réalisée aux prises de connexion côté raccordement d'eau.

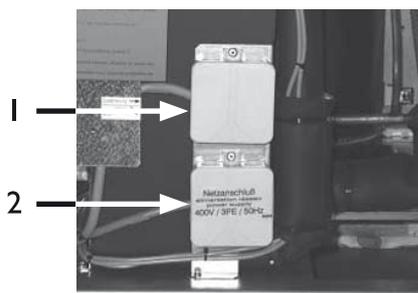
① Si l'appareil est fermé, ouvrir la façade...



« Préparation de l'installation »

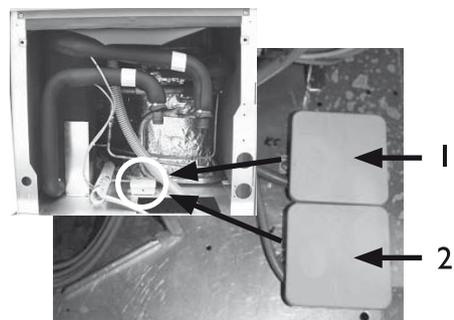
② Ouvrir les prises de connexion...

LW 70... / LW 80...:



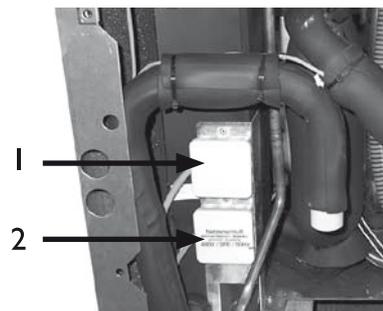
- 1 prise de connexion corps de chauffe électrique
- 2 prise de connexion compresseur

LW 100... / LW 120... / LW 150H...:



- 1 Prise de connexion corps de chauffe électrique
- 2 Prise de connexion compresseur

LW 150A... JUSQU'À LW 330...:



- 1 Prise de connexion corps de chauffe électrique
- 2 Prise de connexion compresseur

- ③ Brancher les câbles aux prises de connexion...
- ④ Fermer les prises de connexion...
- ⑤ Poser les câbles dans une gaine de protection jusqu'à l'entrée dans le bâtiment et de là de nouveau jusqu'au coffret à fusibles...
- ⑥ Brancher les câbles à l'alimentation électrique.



PRÉCAUTION.

Contrôler le champ magnétique rotatif vers la droite de l'alimentation de charge (compresseur).

- Si le compresseur tourne dans le mauvais sens, ceci peut conduire à des dommages irréparables de celui-ci.



! PRÉCAUTION.

Equiper absolument l'alimentation de puissance de la pompe à chaleur d'un coupe-circuit automatique à 3 pôles ayant un écart entre contacts d'au moins 3 mm.

Veiller à l'intensité du courant de déclenchement.



Aperçu « Caractéristiques techniques/Etendue de livraison », chapitre « Electrique ».

RACCORDEMENT COTE POMPE A CHALEUR DES CONDUITES DE COMMANDE ET DE SONDE

La liaison entre la pompe à chaleur et le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur est réalisée via les conduites de commande et de sonde. La connexion se fait au coffret électrique (= côté commande) de la pompe à chaleur.

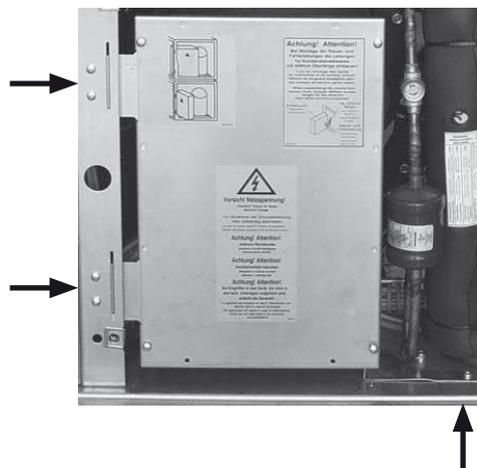


DANGER !

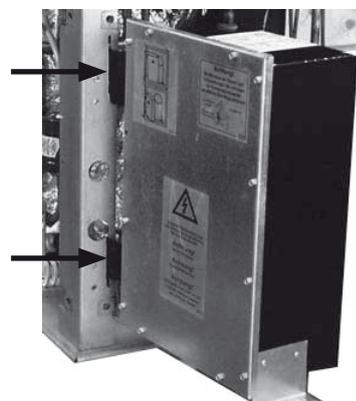
**Danger de mort par décharge électrique !
L'appareil doit être mis en marche hors tension.**

LW 70... / LW 80...:

- ① Desserrer les vis du coffret électrique à l'intérieur de l'appareil...



- ② Suspendre le coffret électrique à l'extérieur dans les évidements prévus à cet effet dans le bâti de l'appareil...



PRÉCAUTION.

Ne pas basculer le coffret électrique.



- ③ Visser les conduites de commande et de sonde aux deux prises de courant à l'arrière du coffret électrique.
- ④ Après avoir raccordé les deux conduites, fixer le coffret électrique dans sa position initiale.
- ⑤ Introduire les conduites à l'intérieur de l'appareil...

**REMARQUE :**

Afin de pouvoir décrocher le coffret électrique en cas d'intervention du SAV, les conduites de commande et de sonde doivent avoir une surlongueur d'environ 15 cm dans la pompe à chaleur.

- ⑥ Poser les conduites de commande et de sonde dans une gaine de protection jusqu'à l'entrée dans le bâtiment et de là de nouveau jusqu'au régulateur de chauffage et de pompe à chaleur...
- ⑦ Raccorder les conduites de commande et de sonde selon le schéma des connexions et les schémas des circuits correspondant au modèle d'appareil au régulateur de chauffage et de pompe à chaleur.



« Schémas des connexions » et « schémas des circuits » de chaque modèle d'appareil.



Mode d'emploi du régulateur de pompe à chaleur et de chauffage.

- ⑧ Etanchéifier les tubes vides côté appareil...
- ⑨ Visser les façades à la pompe à chaleur.

**REMARQUE.**

Le corps de chauffe électrique est par défaut « borné » à 6 kW. (9 kW.) On peut modifier les connexions au contacteur K5 (K6) de 2(3) à 4 kW (6 kW.).

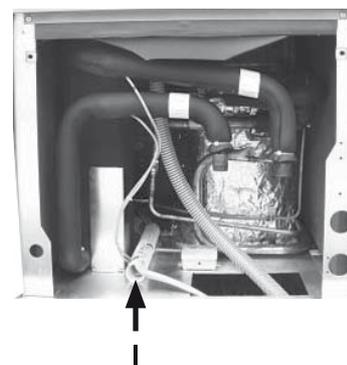
Pour plus d'informations, se reporter à l'étiquette adhésive sur le corps de chauffe électrique.

LW 100... JUSQU'À 330...:

- ① Visser les conduites de commande et de sonde aux deux prises de courant côté coffret électrique.



- ② Introduire les conduites de commande et de sonde à l'intérieur de l'appareil par la gaine de câbles prévue à cet effet côté raccordement d'eau...



I Gaine de câbles pour conduites de commande et de sonde

- ③ Introduire les conduites à l'intérieur de l'appareil...

**REMARQUE :**

Afin de pouvoir décrocher le coffret électrique en cas d'intervention du SAV, les conduites de commande et de sonde doivent avoir une surlongueur d'environ 15 cm dans la pompe à chaleur.

- ④ Poser les conduites de commande et de sonde dans une gaine de protection jusqu'à l'entrée dans le bâtiment et de là de nouveau jusqu'au régulateur de chauffage et de pompe à chaleur...



- ⑤ Raccorder les conduites de commande et de sonde selon le schéma des connexions et les schémas des circuits correspondant au modèle d'appareil au régulateur de chauffage et de pompe à chaleur.



« Schémas des connexions » et « schémas des circuits » de chaque modèle d'appareil.

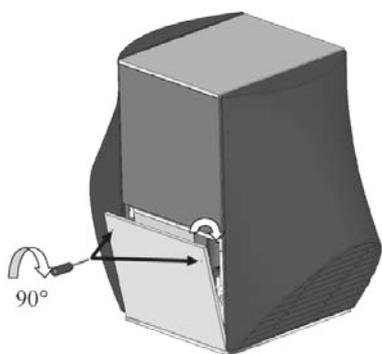


Mode d'emploi du régulateur de pompe à chaleur et de chauffage.

- ⑥ Etanchéifier les tubes vides côté appareil...

- ⑦ Visser les façades à la pompe à chaleur...

Placer les façades inférieures de biais dans le bâti de l'appareil, rabattre en haut au bâti de l'appareil et fermer les vis à fermeture rapide...



L'appareil est maintenant fermé.



Remplissage et purge de l'installation

- ① Remplir et purger le circuit de chauffage...
- ② De plus, ouvrir la vanne de purge au condensateur de la pompe à chaleur. Purger le condensateur...

ISOLATION DES RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES

Isoler à l'extérieur les découplages d'oscillations et le tubage fixe du circuit de chauffage.



REMARQUE :

Exécuter l'isolation conformément aux normes et directives en vigueur localement.

Poser le tubage fixe du circuit de chauffage à l'extérieur à l'abri du gel.



Mise en service



DANGER !

L'appareil ne doit être mis en marche que les capots de chicanes d'air montés et les façades fermées.

Procédez comme suit :

- ① Procéder avec soin au contrôle de l'installation et faire une check-liste approximative...



« Check-liste approximative ».

En procédant à un contrôle de l'installation, vous prévenez les dommages sur votre système de pompe à chaleur pouvant provenir de travaux exécutés de façon non conforme.

Assurez-vous que...

- le **champ magnétique rotatif vers la droite** de l'alimentation de charge (compresseur) est conforme,
- **l'installation et le montage** de la pompe à chaleur sont exécutés en conformité avec ce mode d'emploi,
- les installations électriques ont été exécutées suivant les règles de l'art,
- un coupe-circuit **trois pôles est présent pour le compresseur**. Il doit avoir un écartement d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.
- le circuit de chauffage est rincé, rempli et bien purgé,
- tous les robinets-vannes et organes de fermeture du circuit de chauffage sont ouverts,
- tous les systèmes tubulaires et composants du système sont étanches.

- ② Remplir soigneusement et signer le procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur...



« Procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur ».

- ③ En Allemagne :

envoyer le procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur au service après-vente du fabricant...

En dehors de l'Allemagne :

envoyer le procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur au partenaire respectif local du fabricant...



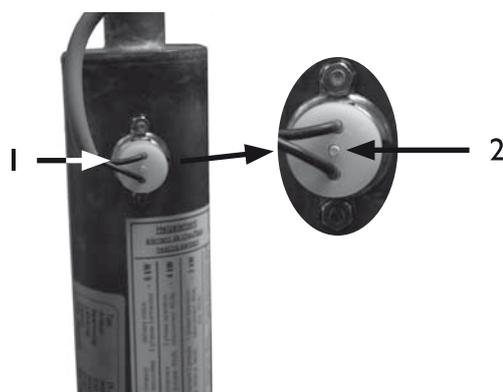
Aperçu «Service après-vente».

④

La mise en service du système de pompe à chaleur sera exécutée par le personnel du service après-vente agréé par le fabricant. Elle est payante !

LIMITEUR DE TEMPERATURE DE SECURITE

Un limiteur de température de sécurité est incorporé au corps de chauffe électrique (en fonction du modèle d'appareil). Contrôler en cas de panne de la pompe à chaleur ou de présence d'air dans le système si le bouton de réinitialisation de ce limiteur n'a pas sauté. Le cas échéant, le réarmer.



- 1 Bouton de température de sécurité au corps de chauffe électrique
- 2 Bouton de réinitialisation



Démontage



DANGER !

**Danger de mort par décharge électrique !
Mettre l'appareil hors tension avant le démontage !**



DANGER !

**Danger de mort par décharge électrique !
Seuls des électriciens qualifiés doivent séparer l'appareil du secteur et déconnecter tous les raccordements.**



DANGER !

Seuls des chauffagistes ou des spécialistes du froid doivent démonter l'appareil du système.



DANGER !

Seuls les spécialistes du froid doivent démonter l'appareil et ses composants.



PRÉCAUTION.

Recycler ou dépolluer les composants d'appareil, les réfrigérants et l'huile conformément aux prescriptions, normes et directives.

DEMONTAGE DE LA BATTERIE TAMPON



PRÉCAUTION.

Avant de jeter au rebut le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur, retirer la batterie tampon sur la platine du processeur. La batterie peut être enlevée avec une pince coupante diagonale. Dépolluer la batterie et les composants électroniques conformément dans le respect de l'environnement.





Caractéristiques techniques/Etendue de livraison

Type de pompe à chaleur	Eau glycolée/Eau Air/Eau Eau/Eau		• concerné — non concerné	
Lieu d'installation	Intérieur Extérieur		• concerné — non concerné	
Conformité			CE	
Caractéristiques de performance	Rendement de chauffage/COP pour			
	A7/W35	Point normalisé selon EN14511	2 Compresseur 1 Compresseur	kW ... kW ...
	A7/W45	Point normalisé selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur	kW ... kW ...
	A2/W35	Point de fonctionnement dynamique selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur	kW ... kW ...
	A10/W35	Point de fonctionnement dynamique selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur	kW ... kW ...
	A-7/W35	Point de fonctionnement dynamique selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur	kW ... kW ...
	A-15/W65		2 compresseurs 1 compresseur	kW ... kW ...
Limites d'utilisation	Circuit de chauffage		°C	
	Source de chaleur		°C	
Acoustique	Niveau de pression acoustique à l'intérieur (en espace libre moyenne à 1 m de distance autour de la machine)		dB(A)	
	Niveau de pression acoustique à l'extérieur (en espace libre moyenne à 1 m de distance autour des raccordements d'air)		dB(A)	
Source de chaleur	Courant volumique d'air à compression externe maximale		m³/h	
	Pression externe maximale		Pa	
Circuit de chauffage	Courant volumique : débit minimum débit nominal débit maximum		l/h	
	Perte de pression pompe à chaleur Δp Courant volumique		bar l/h	
	Perte de pression pompe à chaleur Δp Courant volumique		bar l/h	
	Contenance cumulus		l	
	Soupape à trois voies chauffage/eau chaude sanitaire		...	
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions (Cf. dessin coté par rapport à la taille indiquée)		Taille	
	Poids total		kg	
	Raccordements Circuit de chauffage		...	
	Circuit de chargement d'eau chaude sanitaire		...	
	Réfrigérant	Type de réfrigérant Volume de remplissage	... kg	
	Section transversale libre Gaines d'air		mm	
	Section transversale tuyau d'eau de condensation / longueur hors appareil		mm m	
Electrique	Code de tension fusible tous pôles pompe à chaleur **)		... A	
	Code de tension fusible tension de commande **)		... A	
	Code de tension fusible corps de chauffe électrique **)		... A	
Pompe à chaleur	Puissance absorbée effective dans point normalisé A7/W35 selon EN14511 : Puissance absorbée Consommation de courant $\cos\phi$		kW A ...	
	Courant de machine maximum dans les limites d'utilisation		A	
	Courant de démarrage : direct avec démarreur progressif		A A	
	Protection		IP	
	Puissance corps de chauffe électrique 3 2 1 phase		kW kW kW	
Composants	Pompe de recirculation circuit de chauffage à débit nominal : Puissance absorbée Consommation de courant		kW A	
Dispositifs de sécurité	Module de sécurité circuit de chauffage Module de sécurité source de chaleur		compris dans livr. : • oui — non	
Régulateur de chauffage et de pompe à chaleur			compris dans livraison : • oui — non	
Conduite de commande et de sonde			compris dans livraison : • oui — non	
Câble pour courant fort vers appareil			compris dans livraison : • oui — non	
Démarreur en douceur électronique			intégré : • oui — non	
Vases d'expansion	Circuit de chauffage : Livraison Volume Pression préalable		• oui — non l bar	
Soupape de décharge			intégré : • oui — non	
Découpléments d'oscillations	Circuit de chauffage		compris dans livraison : • oui — non	

FR813075-b

*) en fonction des tolérances d'éléments et du débit **) veiller aux réglementations locales n.n. = non démontré w.w. = au choix



LW 70A	LW 80A	LW 100A	LW 120A	LW 150A
— • —	— • —	— • —	— • —	— • —
— •	— •	— •	— •	— •
•	•	•	•	•
—	—	—	—	16,3 3,3
7,8 3,7	9,4 3,9	10,6 3,4	13,0 3,4	10,7 3,4
—	—	—	—	16,1 2,9
7,9 3,0	9,0 3,0	10,4 3,0	12,7 3,0	10,0 3,0
—	—	—	—	15,0 3,0
6,9 3,2	8,0 3,3	9,5 3,1	11,5 3,1	8,7 3,1
—	—	—	—	18,1 3,4
9,0 4,3	10,3 4,3	11,9 3,7	14,3 3,7	11,7 3,6
—	—	—	—	12,6 2,6
5,5 2,5	6,3 2,4	7,5 2,4	9,2 2,4	7,5 2,9
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
20 – 58 (60)*	20 – 58 (60)*	20 – 58 (60)*	20 – 58 (60)*	20 – 58 (60)*
-20 – 35	-20 – 35	-20 – 35	-20 – 35	-20 – 35
—	—	—	—	—
51	53	55	55	57
3000	3000	3400	3400	4000
—	—	—	—	—
750 1350 2000	1200 1600 2000	1000 1800 3000	1200 2200 3000	1600 2800 4000
0,09 1350	0,07 1600	0,07 1800	0,11 2200	0,17 2800
— —	— —	— —	— —	— —
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
1	1	2	2	3
160	170	285	285	335
R1"AG	R1"AG	R1"AG	R1"AG	R5/4"AG
—	—	—	—	—
R404A 2,1	R404A 2,1	R404A 3,9	R404A 3,9	R404A 4,8
—	—	—	—	—
30 1	30 1	30 1	30 1	30 1
3~/PE/400V/50Hz C10	3~/PE/400V/50Hz C10	3~/PE/400V/50Hz C10	3~/PE/400V/50Hz C16	3~/PE/400V/50Hz C16
1~/N/PE/230V/50Hz B10				
3~/N/PE/400V/50Hz C10	3~/N/PE/400V/50Hz C10	3~/N/PE/400V/50Hz C16	3~/N/PE/400V/50Hz C16	3~/N/PE/400V/50Hz C16
2,2 4,2 0,75	2,4 4,6 0,75	3,1 6,0 0,75	3,8 7,2 0,75	4,95 (3,1) 9,5 (6,1) 0,75 (0,75)
7,7	8,4	8	9,7	14,3
38 18	45 22	49 25	61 28	46 21
24	24	24	24	24
6 4 2	6 4 2	9 6 3	9 6 3	9 6 3
— —	— —	— —	— —	— —
— —	— —	— —	— —	— —
—	—	—	—	—
•	•	•	•	•
—	—	—	—	—
•	•	•	•	•
—	—	—	—	—
— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
813039-d	813040-c	813066-c	813067-c	813068-d



Caractéristiques techniques/Etendue de livraison

Type de pompe à chaleur	Eau glycolée/Eau Air/Eau Eau/Eau		• concerné — non concerné
Lieu d'installation	Intérieur Extérieur		• concerné — non concerné
Conformité			CE
Caractéristiques de performance	Rendement de chauffage/COP pour		
	A7/W35	Point normalisé selon EN14511	2 Compresseur 1 Compresseur
	A7/W45	Point normalisé selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur
	A2/W35	Point de fonctionnement dynamique selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur
	A10/W35	Point de fonctionnement dynamique selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur
	A-7/W35	Point de fonctionnement dynamique selon EN14511	2 compresseurs 1 compresseur
	A-15/W65		2 compresseurs 1 compresseur
Limites d'utilisation	Circuit de chauffage		°C
	Source de chaleur		°C
Acoustique	Niveau de pression acoustique à l'intérieur (en espace libre moyenne à 1 m de distance autour de la machine)		dB(A)
	Niveau de pression acoustique à l'extérieur (en espace libre moyenne à 1 m de distance autour des raccordements d'air)		dB(A)
Source de chaleur	Courant volumique d'air à compression externe maximale		m³/h
	Pression externe maximale		Pa
Circuit de chauffage	Courant volumique : débit minimum débit nominal débit maximum		l/h
	Perte de pression pompe à chaleur Δp Courant volumique		bar l/h
	Perte de pression pompe à chaleur Δp Courant volumique		bar l/h
	Contenance cumulus		l
	Soupape à trois voies chauffage/eau chaude sanitaire		...
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions (Cf. dessin coté par rapport à la taille indiquée)		Taille
	Poids total		kg
	Raccordements Circuit de chauffage		...
	Circuit de chargement d'eau chaude sanitaire		...
	Réfrigérant	Type de réfrigérant Volume de remplissage	... kg
	Section transversale libre Gaines d'air		mm
	Section transversale tuyau d'eau de condensation / longueur hors appareil		mm m
Electrique	Code de tension fusible tous pôles pompe à chaleur **)		... A
	Code de tension fusible tension de commande **)		... A
	Code de tension fusible corps de chauffe électrique **)		A
Pompe à chaleur	Puissance absorbée effective dans point normalisé A7/W35 selon EN14511 : Puissance absorbée Consommation de courant $\cos\phi$		kW A ...
	Courant de machine maximum dans les limites d'utilisation		A
	Courant de démarrage : direct avec démarreur progressif		A A
	Protection		IP
	Puissance corps de chauffe électrique 3 2 1 phase		kW kW kW
Composants	Pompe de recirculation circuit de chauffage à débit nominal : Puissance absorbée Consommation de courant		kW A
Dispositifs de sécurité	Module de sécurité circuit de chauffage Module de sécurité source de chaleur		compris dans livr. : • oui — non
Régulateur de chauffage et de pompe à chaleur			compris dans livraison : • oui — non
Conduite de commande et de sonde			compris dans livraison : • oui — non
Câble pour courant fort vers appareil			compris dans livraison : • oui — non
Démarreur en douceur électronique			intégré : • oui — non
Vases d'expansion	Circuit de chauffage : Livraison Volume Pression préalable		• oui — non bar
Soupape de décharge			intégré : • oui — non
Découpléments d'oscillations	Circuit de chauffage		compris dans livraison : • oui — non

FR813075-b

*) en fonction des tolérances d'éléments et du débit **) veiller aux réglementations locales n.n. = non démontré w.w. = au choix

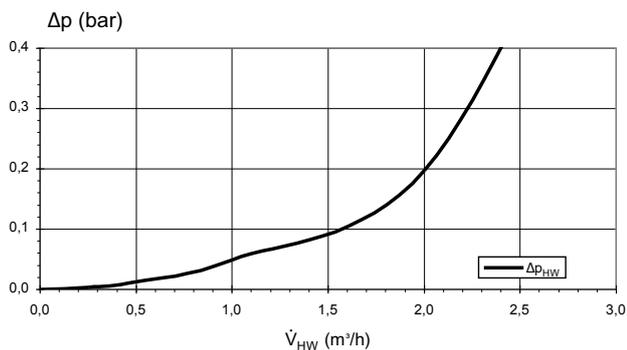
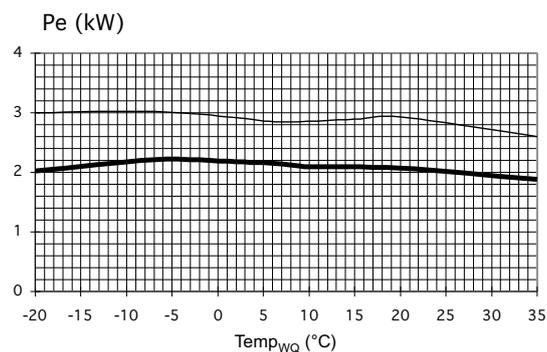
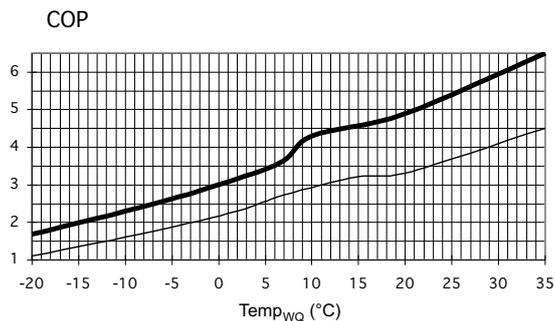
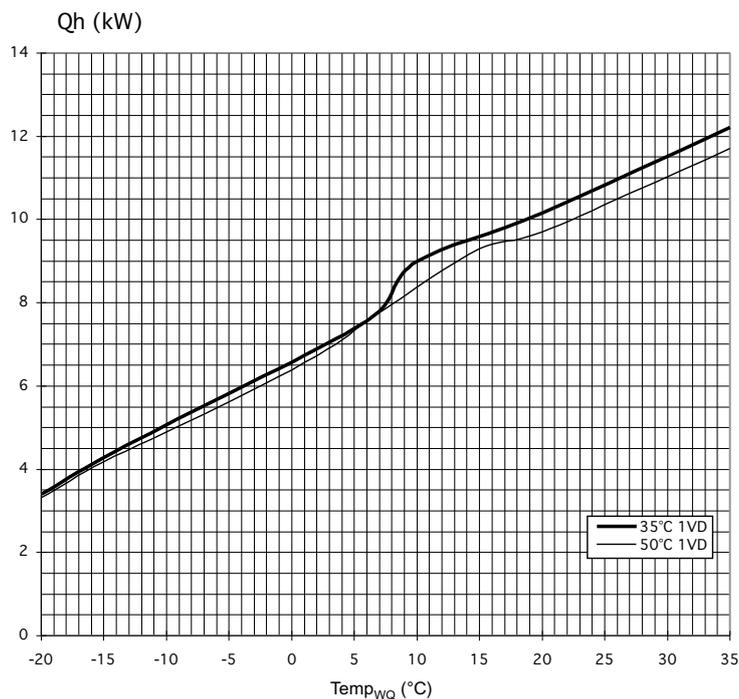


LW 190A	LW 260A	LW 330A	LW 150H-A	LW 320H-A
— • —	— • —	— • —	— • —	— • —
— •	— •	— •	— •	— •
•	•	•	•	•
19,3 3,5	26,0 3,3	36,0 4,2	—	18,5 3,3
11,4 3,6	13,2 3,4	20,5 5,0	10,0 3,4	10,0 3,4
19,0 2,9	25,6 2,7	36,7 3,8	—	19,2 2,8
11,2 3,0	12,7 2,9	20,2 4,0	10,6 3,0	10,5 3,0
18,0 3,1	23,8 3,0	33,0 3,8	—	18,0 3,1
10,6 3,2	12,2 3,1	19,0 3,9	9,1 3,2	9,1 3,2
21,2 3,7	28,5 3,6	38,0 4,3	—	20,0 3,6
12,7 3,9	14,6 3,8	22,0 5,1	10,7 3,6	10,6 3,7
15,0 2,6	20,1 2,5	25,0 3,0	—	15,3 2,7
8,8 2,7	9,9 2,7	13,7 3,1	8,1 2,8	8,1 2,8
—	—	—	—	14,9 1,3
—	—	—	7,7 1,4	7,8 1,4
20 – 58 (60)*	20 – 58 (60)*	20 – 58 (60)*	20 – 63 (65)*	20 – 63 (65)*
-20 – 35	-20 – 35	-20 – 35	-20 – 35	-20 – 35
—	—	—	—	—
57	57	61	55	57
4000	5600	7800	3400	5600
—	—	—	—	—
2000 3300 4000	2000 4500 5000	4000 6000 10000	700 1700 2000	1600 3200 4000
0,10 3300	0,2 4500	0,04 6000	0,07 1700	0,10 3200
— —	— —	— —	— —	— —
—	—	—	—	—
3	4	5	2	4
355	430	575	310	465
R5/4"AG	R5/4"AG	R6/4"AG	R1"AG	R5/4"AG
—	—	—	—	—
R404A 5,4	R404A 6,2	R404A 12,2	R407C 4,3	R407C 5,99
—	—	—	—	—
30 1	30 1	30 1	30 1	30 1
3~/PE/400V/50Hz C20	3~/PE/400V/50Hz C25	3~/PE/400V/50Hz C32	3~/PE/400V/50Hz C16	3~/PE/400V/50Hz C25
1~/N/PE/230V/50Hz B10	1~/N/PE/230V/50Hz B10	1~/N/PE/230V/50Hz B10	1~/N/PE/230V/50Hz B10	1~/N/PE/230V/50Hz B10
3~/N/PE/400V/50Hz C16	3~/N/PE/400V/50Hz C16	— —	3~/N/PE/400V/50Hz C16	3~/N/PE/400V/50Hz C16
5,5 (3,2) 10,6 (6,1) 0,75 (0,75)	7,9 (3,9) 15,2 (7,5) 0,75 (0,75)	8,6 (4,1) 16,5 (7,9) 0,75 (0,75)	2,9 5,7 0,75	5,6 (2,9) 10,8 (5,7) 0,75 (0,75)
15,2	24	28	12	24
52 26	74 30	80 38	64 30	74 30
24	24	24	24	24
9 6 3	9 6 3	— — —	9 6 3	9 6 3
— —	— —	— —	— —	— —
— —	— —	— —	— —	— —
—	—	—	—	—
•	•	•	•	•
—	—	—	—	—
•	•	•	•	•
— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
813070-b	813071-d	813073-b	813069-b	813072-c



LW 70A

Courbes de rendement



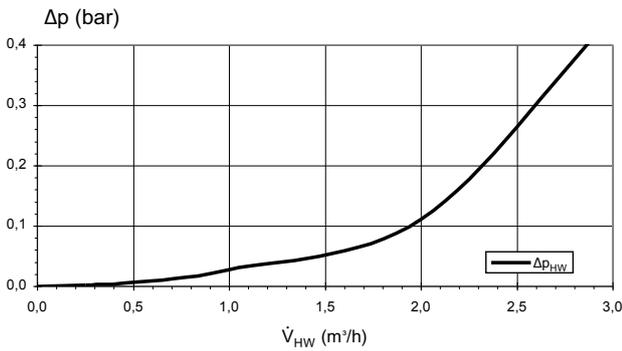
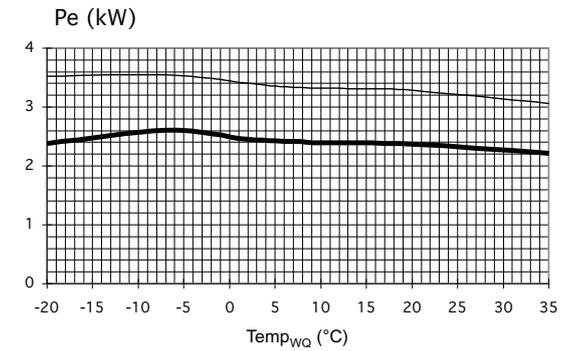
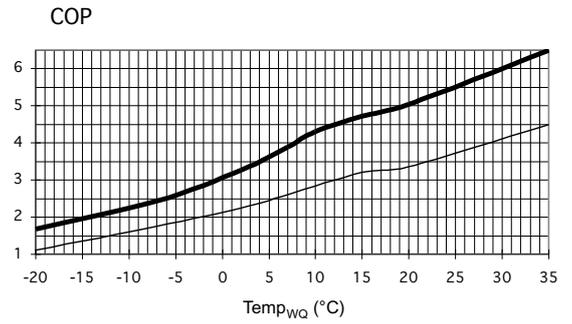
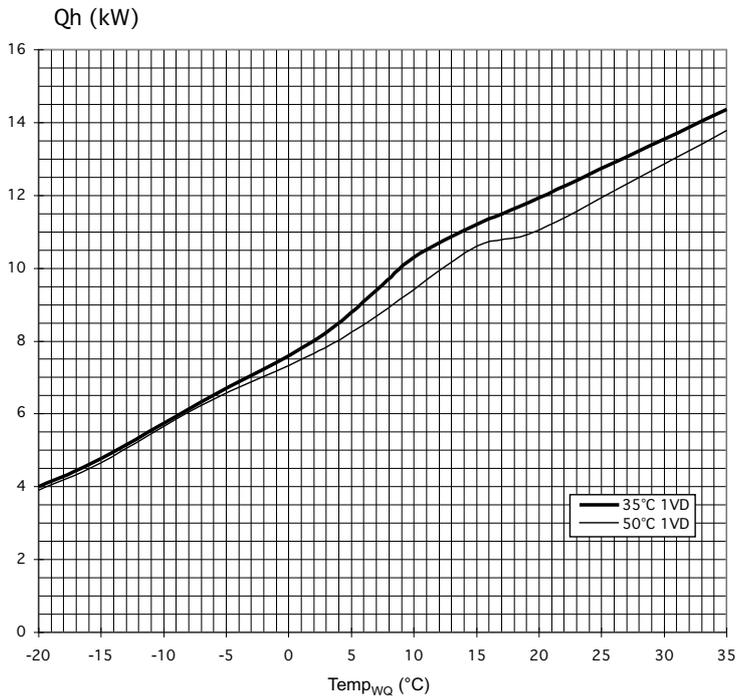
823101

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{wQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



Courbes de rendement

LW 80A



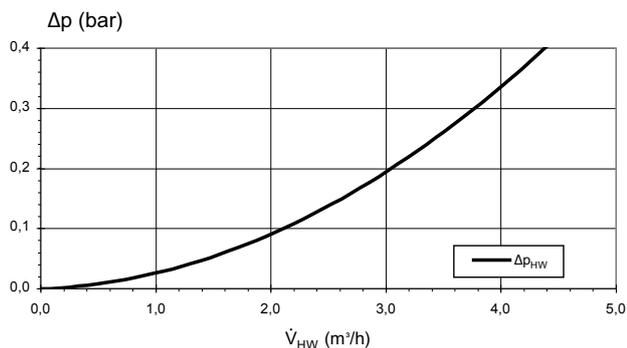
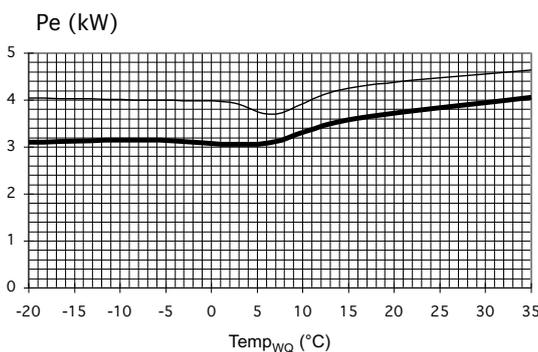
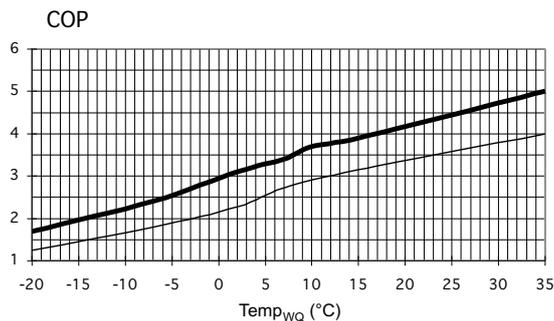
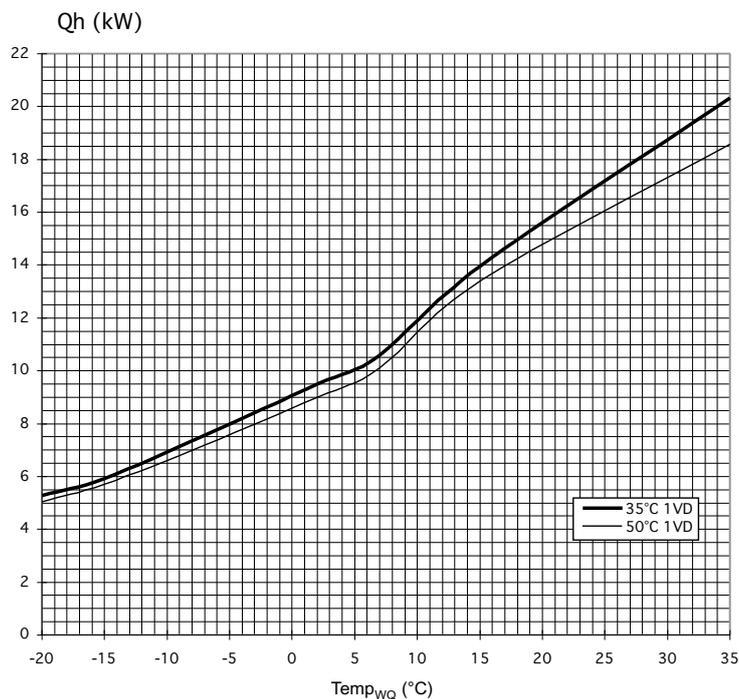
823102

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



LW 100A

Courbes de rendement



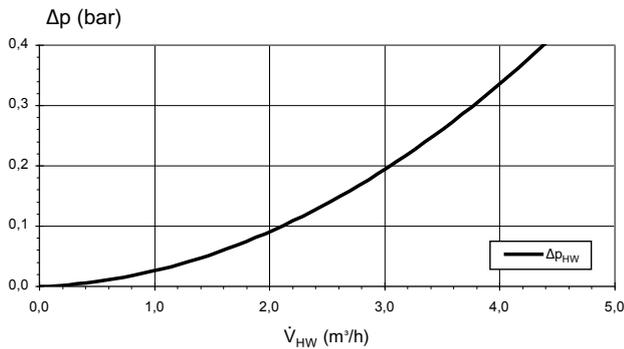
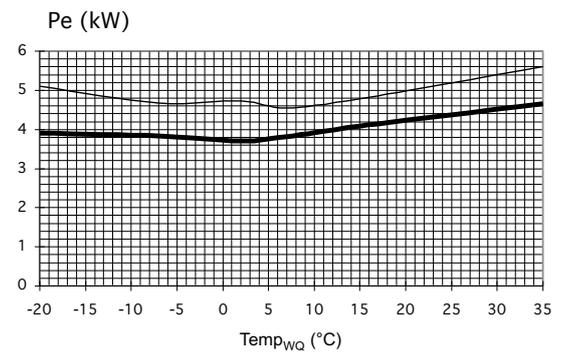
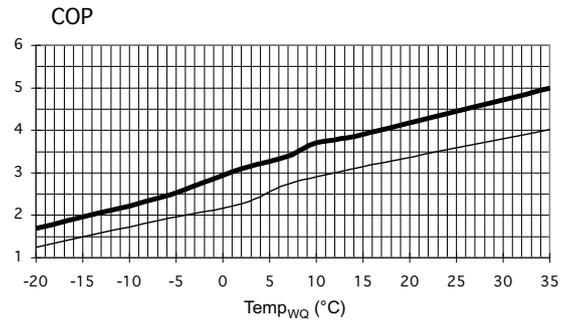
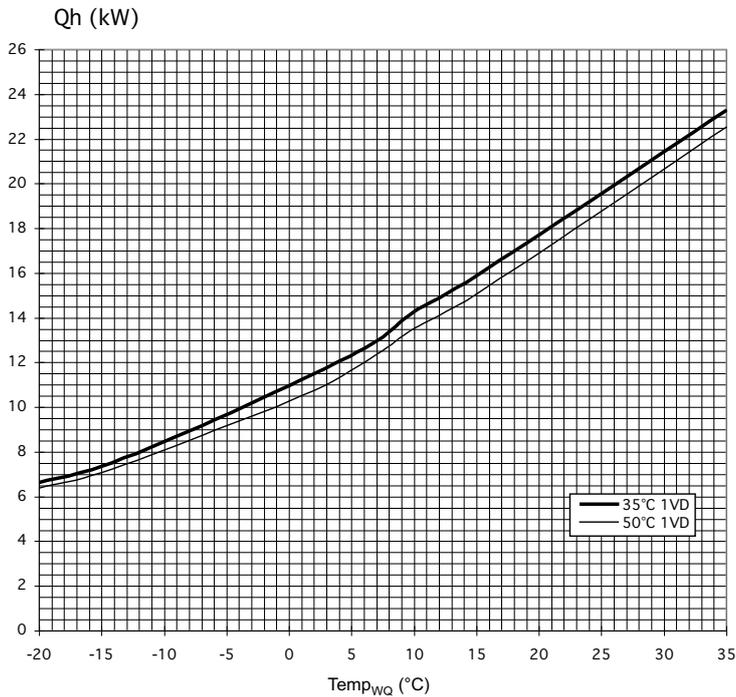
823106

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



Courbes de rendement

LW 120A



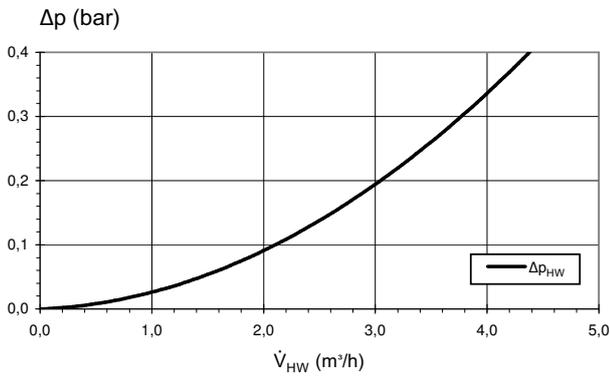
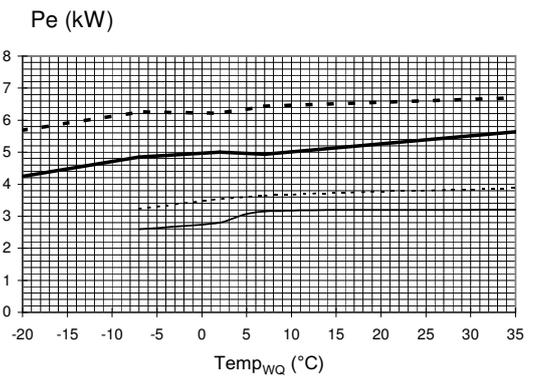
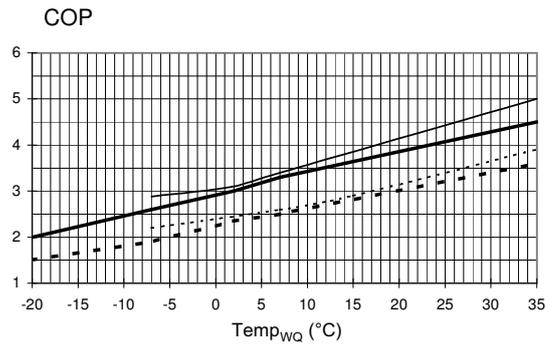
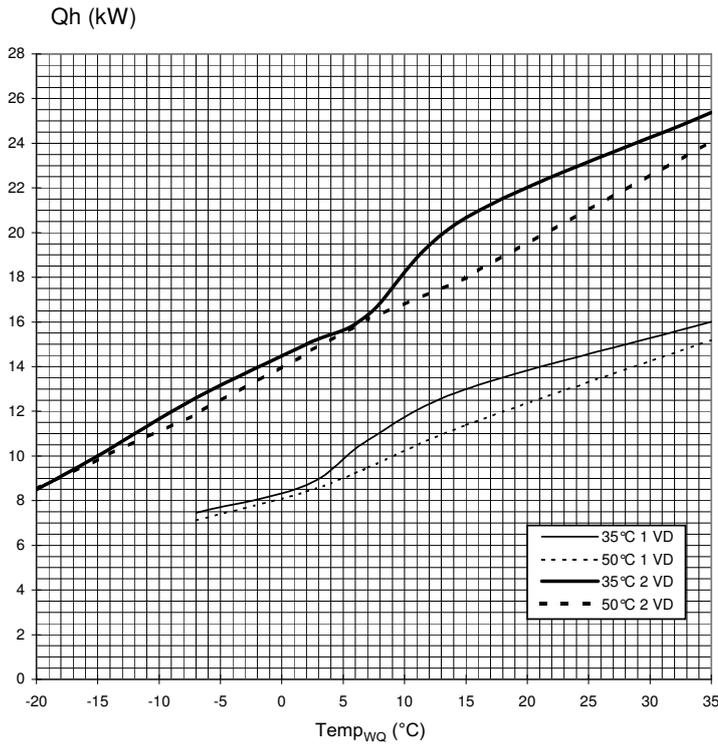
823107

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Q_h	Puissance calorifique
P_e	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



LW 150A

Courbes de rendement



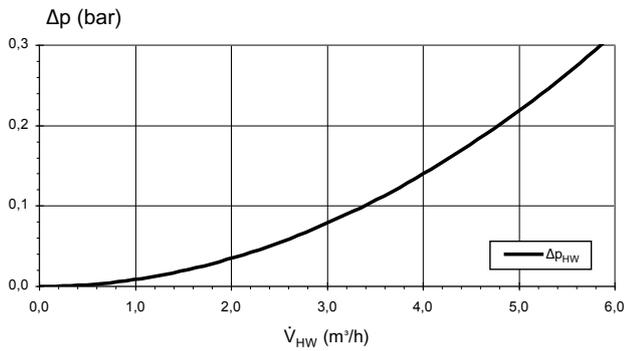
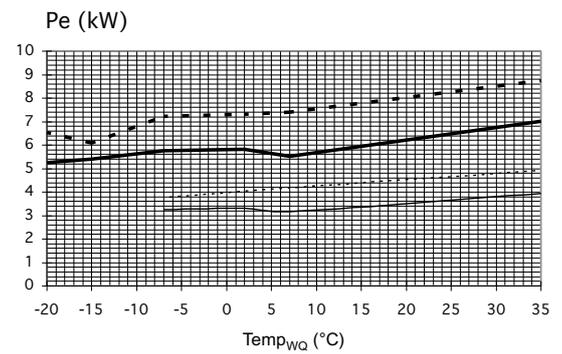
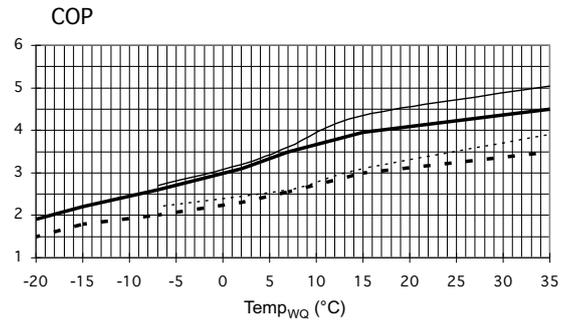
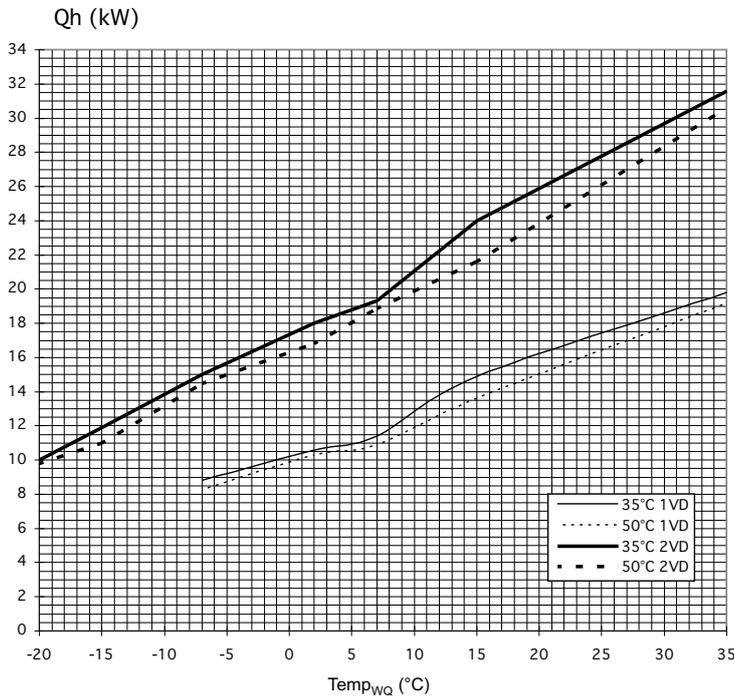
823110-a

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Q_h	Puissance calorifique
P_e	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



Courbes de rendement

LW 190A



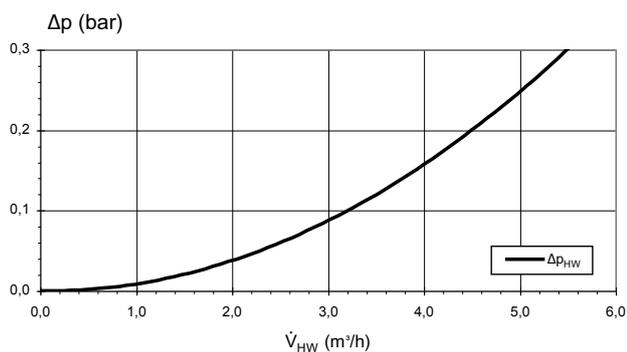
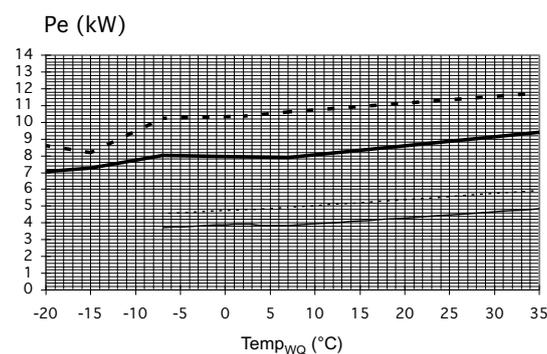
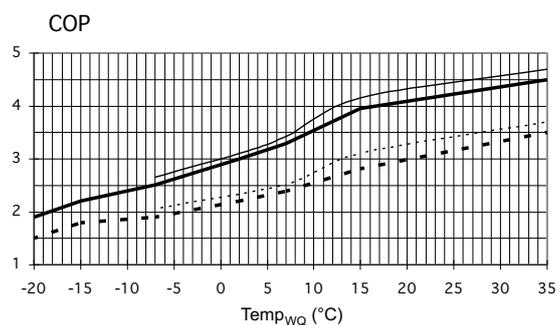
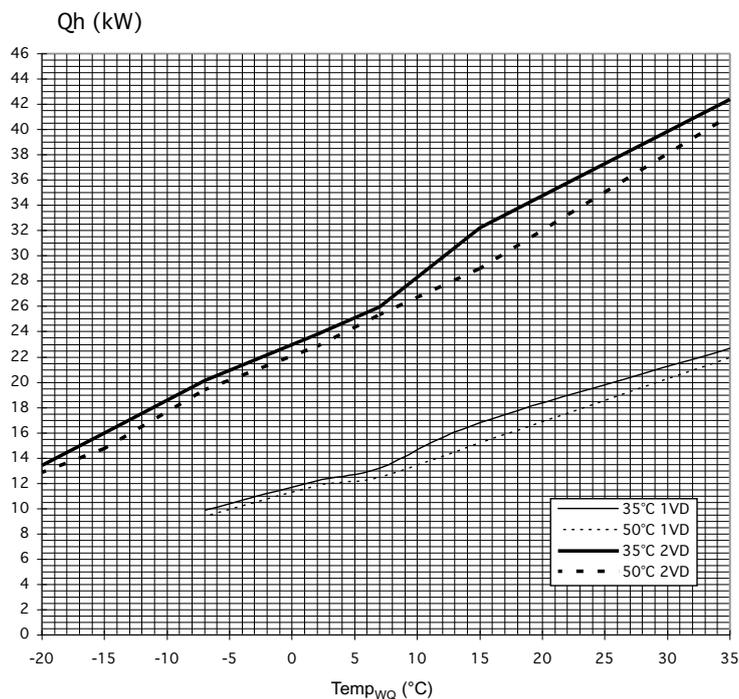
823113

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Q_h	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



LW 260A

Courbes de rendement



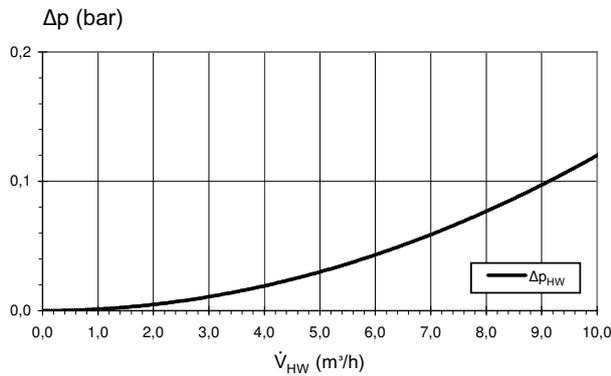
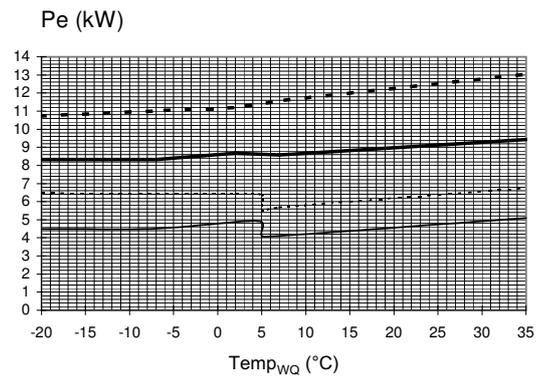
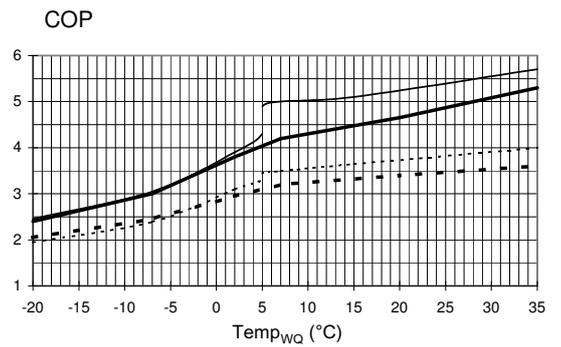
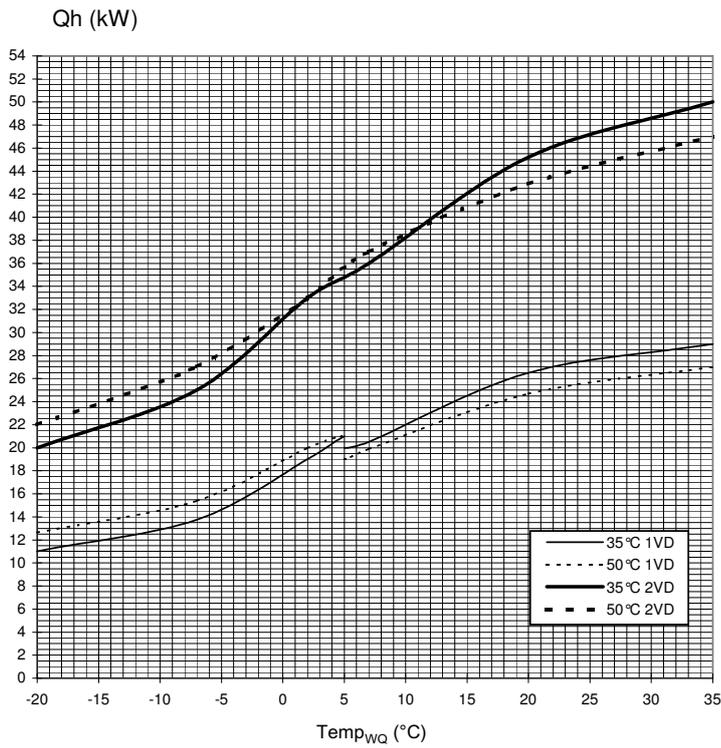
823115

Légende:	FR823129L/170408
V _{HW}	Debit eau chaude
Temp _{WQ}	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp _{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



Courbes de rendement

LW 330A



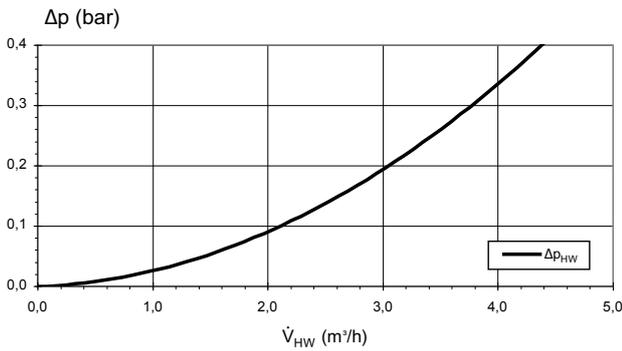
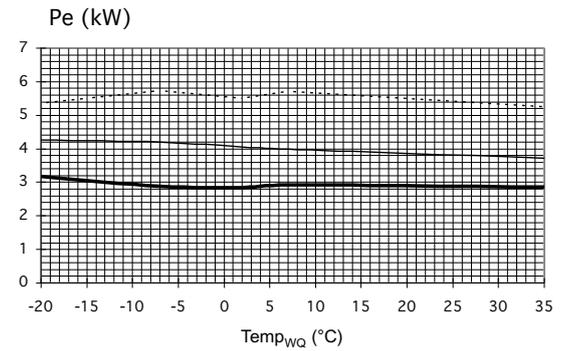
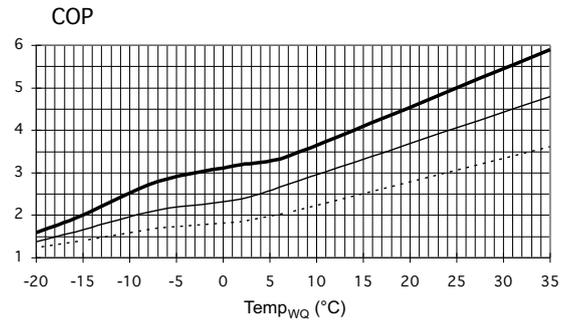
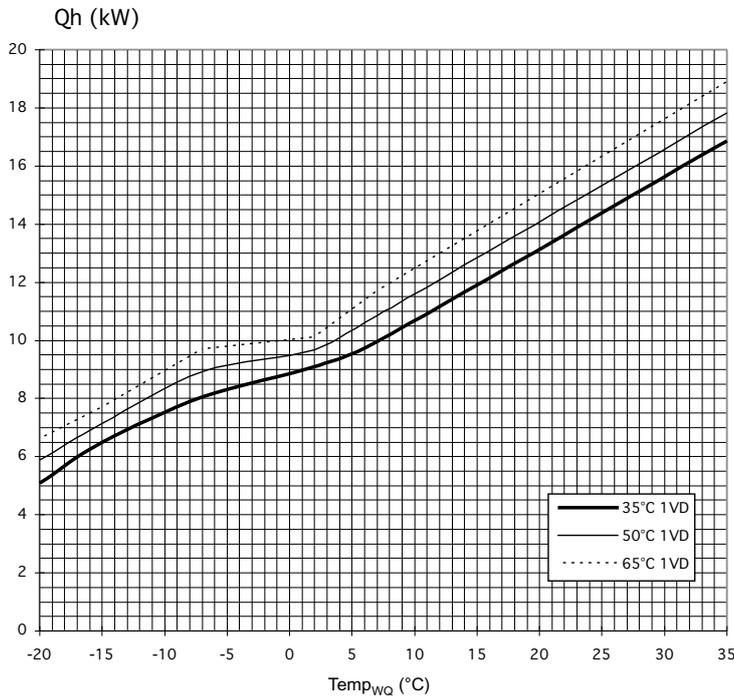
823117-a

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
Temp _{wq}	Température source de chaleur
Q _h	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



LW 150H-A

Courbes de rendement



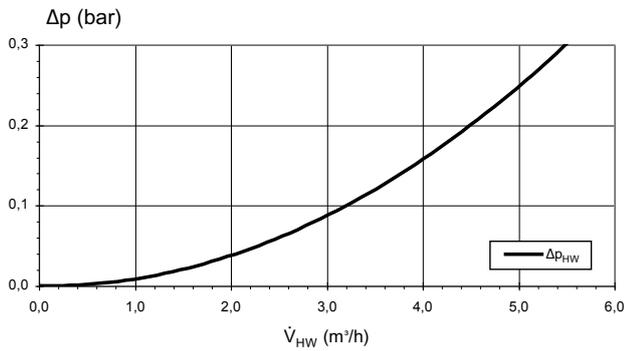
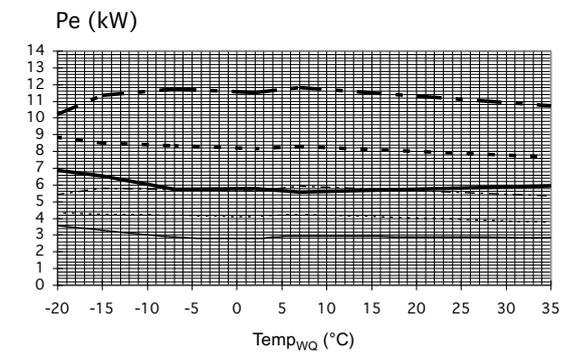
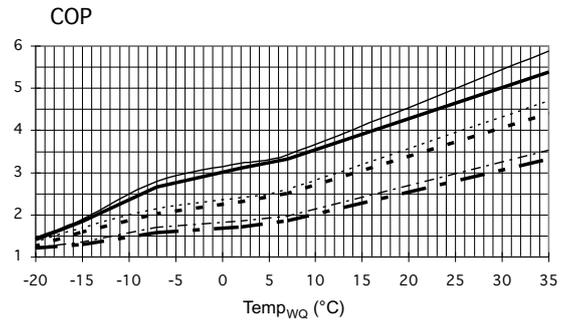
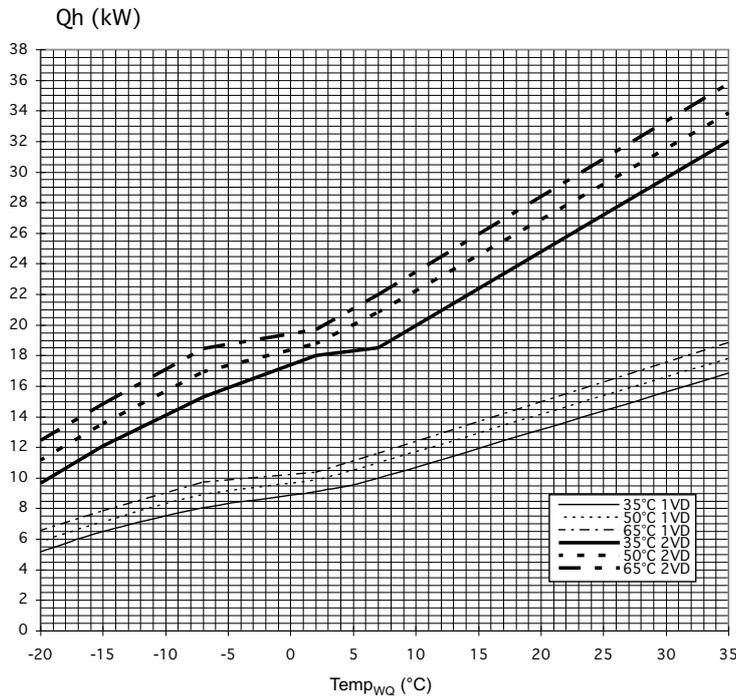
823111

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)



Courbes de rendement

LW 320H-A



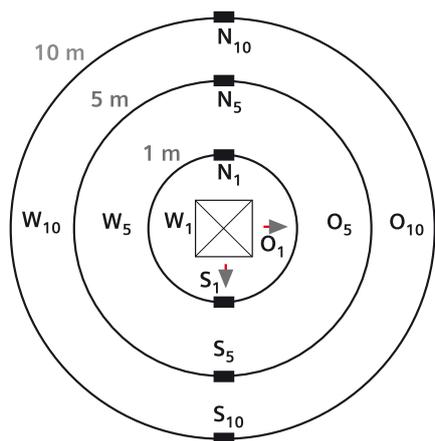
823116

Légende:	FR823129L/170408
\dot{V}_{HW}	Debit eau chaude
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Q_h	Puissance calorifique
P_e	Puissance absorbée
COP	Coefficient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW}	Perte de pression pompe à chaleur
VD	Compresseur(s)

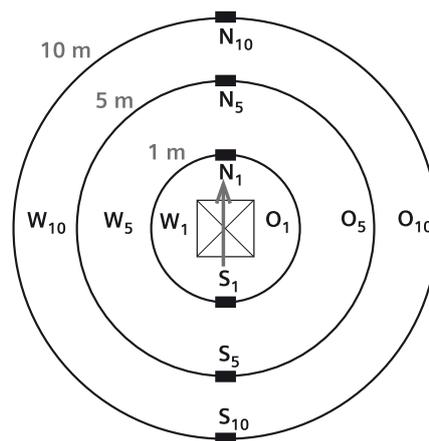


Niveau de pression acoustique

(à champ libre)



LW 70... – LW 80...



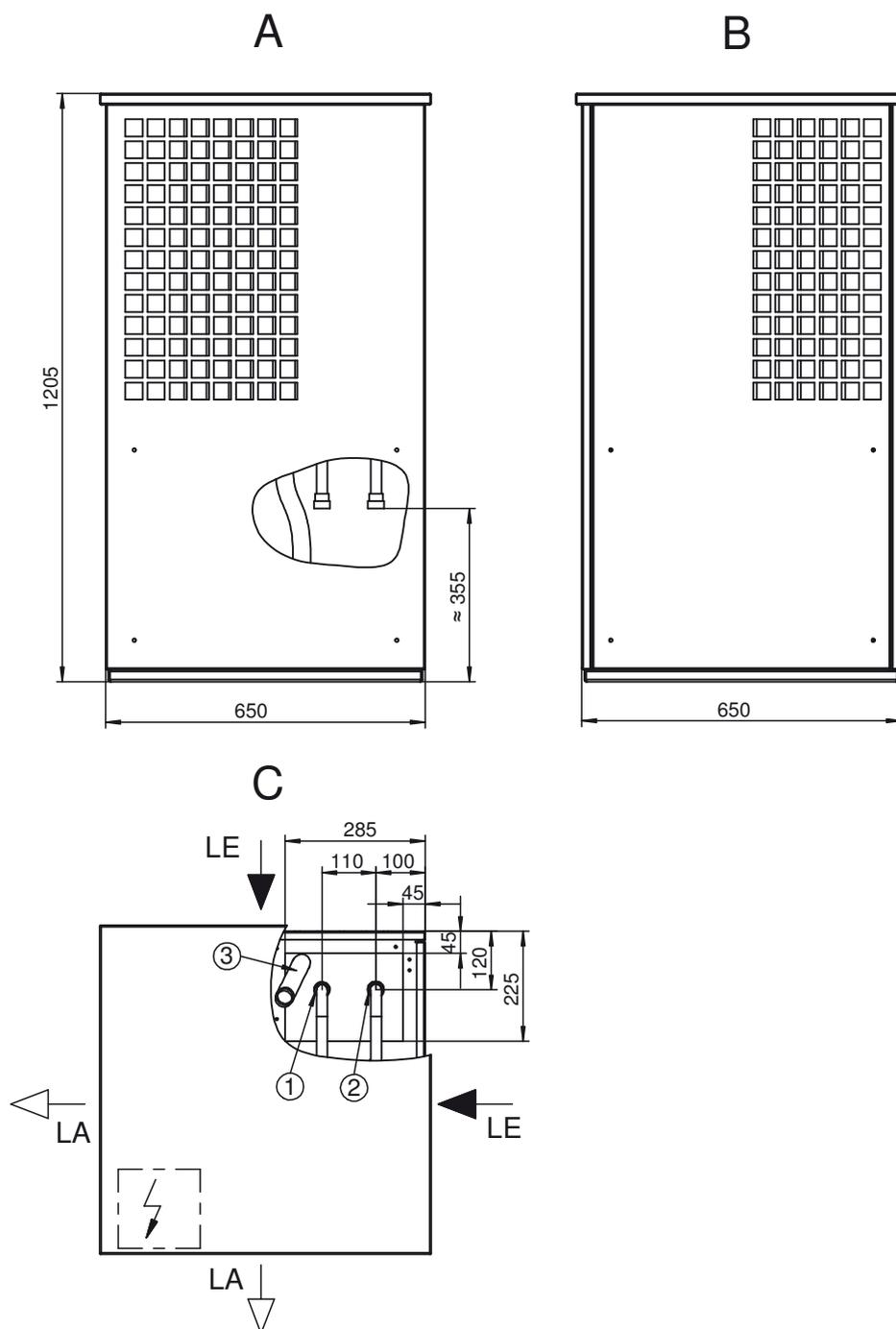
LW 100... – LW 330...

	N ₁ dB (A)	O ₁ dB (A)	S ₁ dB (A)	W ₁ dB (A)	N ₅ dB (A)	O ₅ dB (A)	S ₅ dB (A)	W ₅ dB (A)	N ₁₀ dB (A)	O ₁₀ dB (A)	S ₁₀ dB (A)	W ₁₀ dB (A)
LW70..., LW80...	55	52	53	52	41	38	39	38	35	32	33	32
LW100..., LW120..., LW150H...	57	54	55	54	43	40	41	40	37	34	35	34
LW150A... LW190...	58	55	57	56	44	41	43	42	38	35	37	36
LW260... LW320H...	58	54	57	57	44	40	43	43	38	34	37	37
LW330...	62	59	61	60	48	45	47	46	42	39	41	40

DE813076



Dessins cotés LW 70... • LW 80...

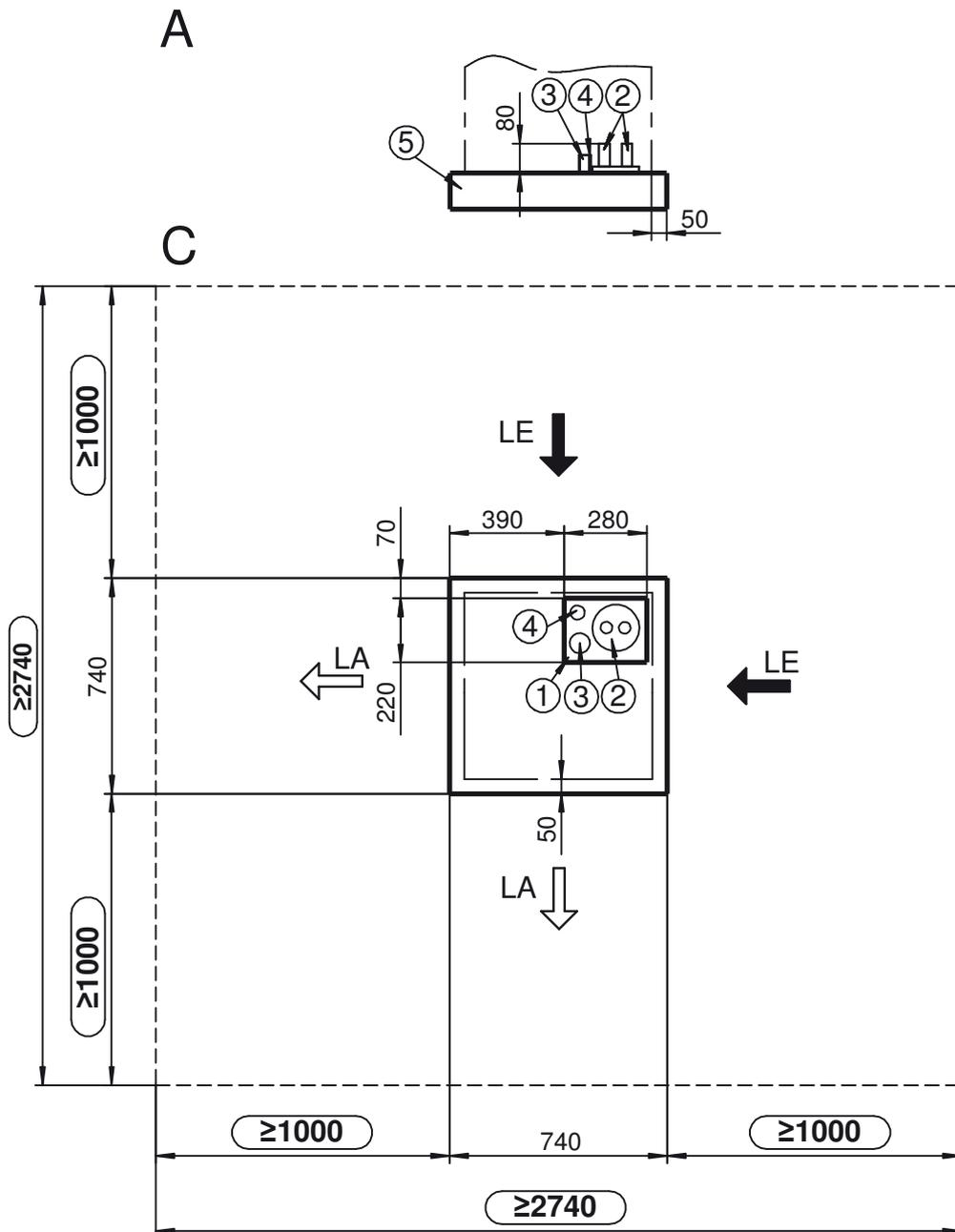


Légende : FR819195g
Toutes les cotes en mm.

- | | |
|----|---------------------------------|
| A | Vue avant |
| B | Vue latérale |
| C | Vue de dessus |
| 1 | Sortie eau chaude (aller) R 1" |
| 2 | Entrée eau chaude (retour) R 1" |
| 3 | Tuyau condensat diamètre 36 mm |
| LE | Entrée d'air |
| LA | Sortie d'air |



Schéma d'installation LW 70... • LW 80...



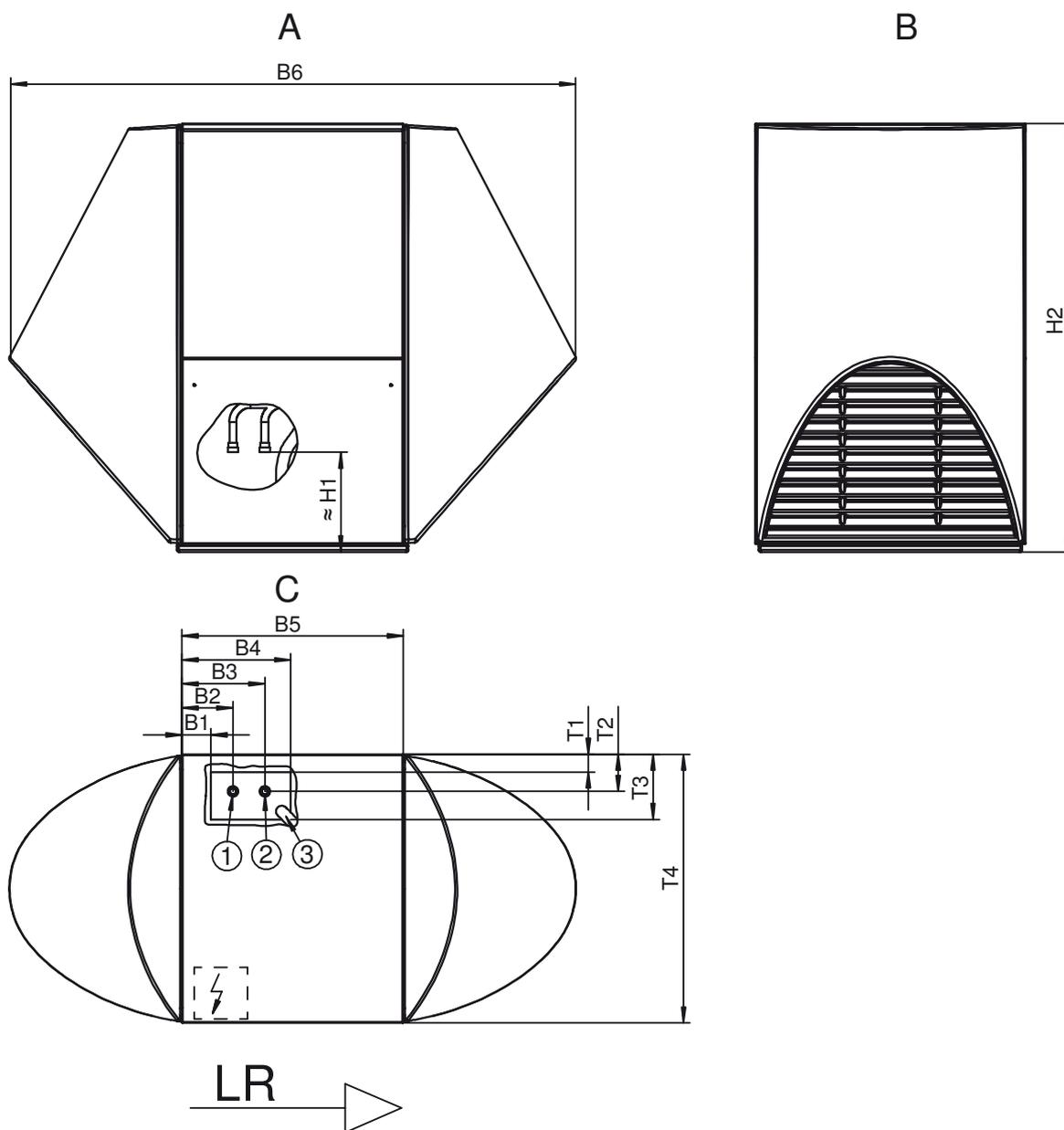
Légende : FR819295d
Toutes les cotes en mm.

A Vue avant
C Vue arrière

≥ ... Ecart minimum
1 Evidement dans socle
2 Tube de chauffe rapproché pour eau chaude aller/retour
3 Tube vide pour câble électrique de diamètre d'au moins 70 mm
4 Ecoulement d'eau de condensation de diamètre d'au moins 50 mm
5 Socle
LE Entrée d'air
LA Sortie d'air



Dessins cotés LW 100... - LW 330...



Légende : FR819294c
Toutes les cotes en mm.

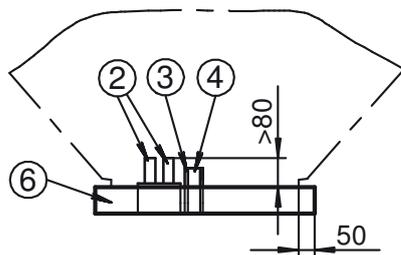
- A Vue avant
- B Vue latérale
- C Vue arrière
- 1 Sortie eau chaude (depart chauffage)
- 2 Entrée eau chaude (retour chauffage)
- 3
- LR

	B ₁	B ₂	B ₃	B ₄	B ₅	B ₆	T ₁	T ₂	T ₃	T ₄	H ₁	H ₂	1	2
LW100..., LW120..., LW150H...	91	160	260	341	694	1774	56	117	206	848	315	1353	R 1"	R 1"
LW150A..., LW190...	314	385	485	564	794	1943	55	95	255	746	285	1523	R 1¼"	R 1¼"
LW260..., LW320H...	79	139	239	329	715	1931	132	207	282	1050	430	1780	R 1¼"	R 1¼"
LW330...	72	142	242	372	715	1779	168	283	398	1258	530	1817	R 1½"	R 1½"

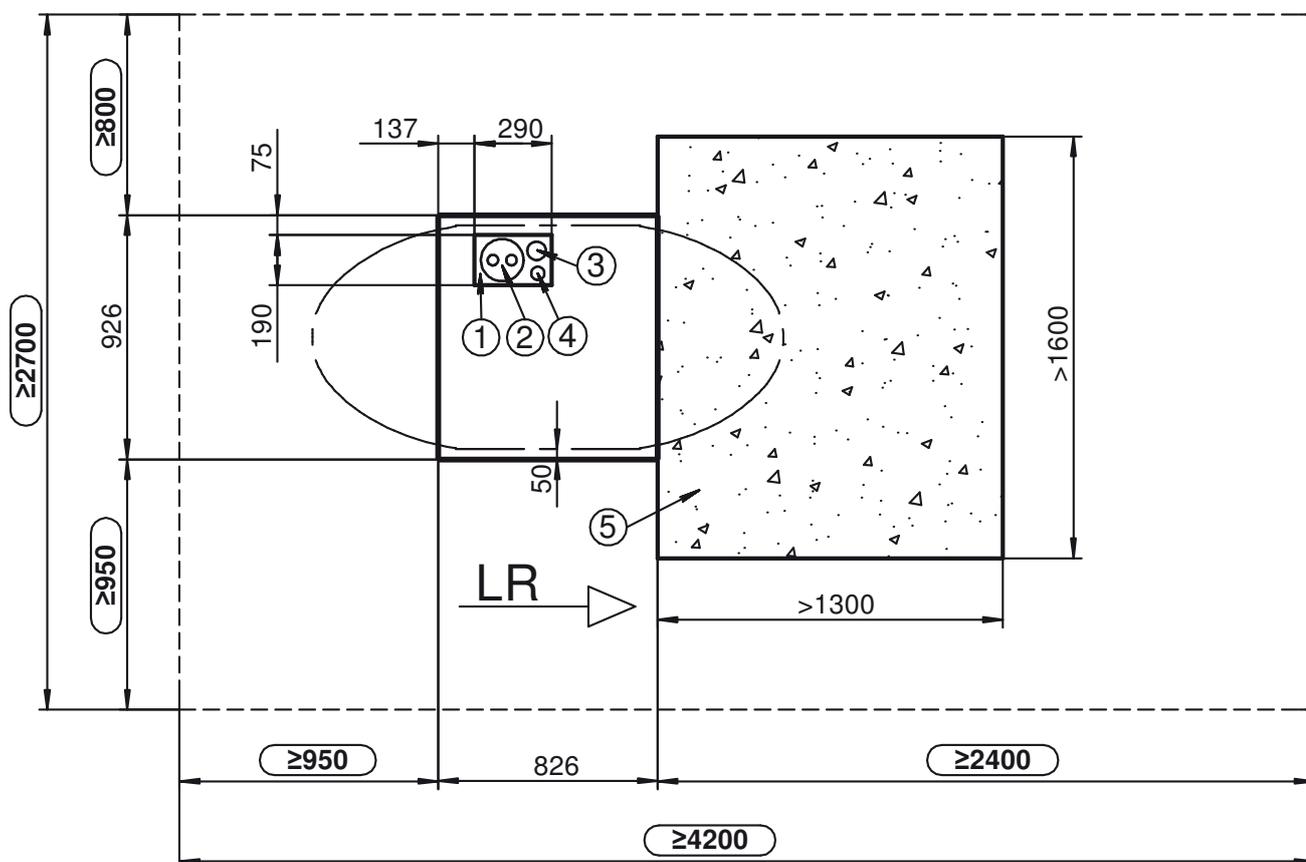


Schéma d'installation LW 100... • LW 120... • LW 150H...

A



C



Légende: FR819280d
Toutes les cotes en mm.

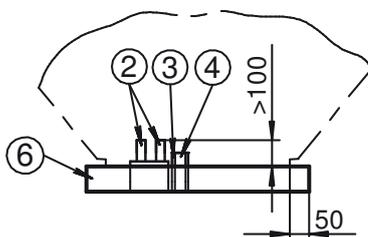
A Vue avant
C Vue arrière

≥ ... Ecart minimum
1 Evidement dans socle
2 Tube de chauffe rapproché pour eau chaude aller/retour
3 Tube vide pour câble électrique de diamètre d'au moins 70 mm
4 Ecoulement d'eau de condensation de diamètre d'au moins 50 mm
5 surface perméable à l'eau (gravier, ...) au niveau de la sortie d'air
6 Socle
LR Direction de l'air

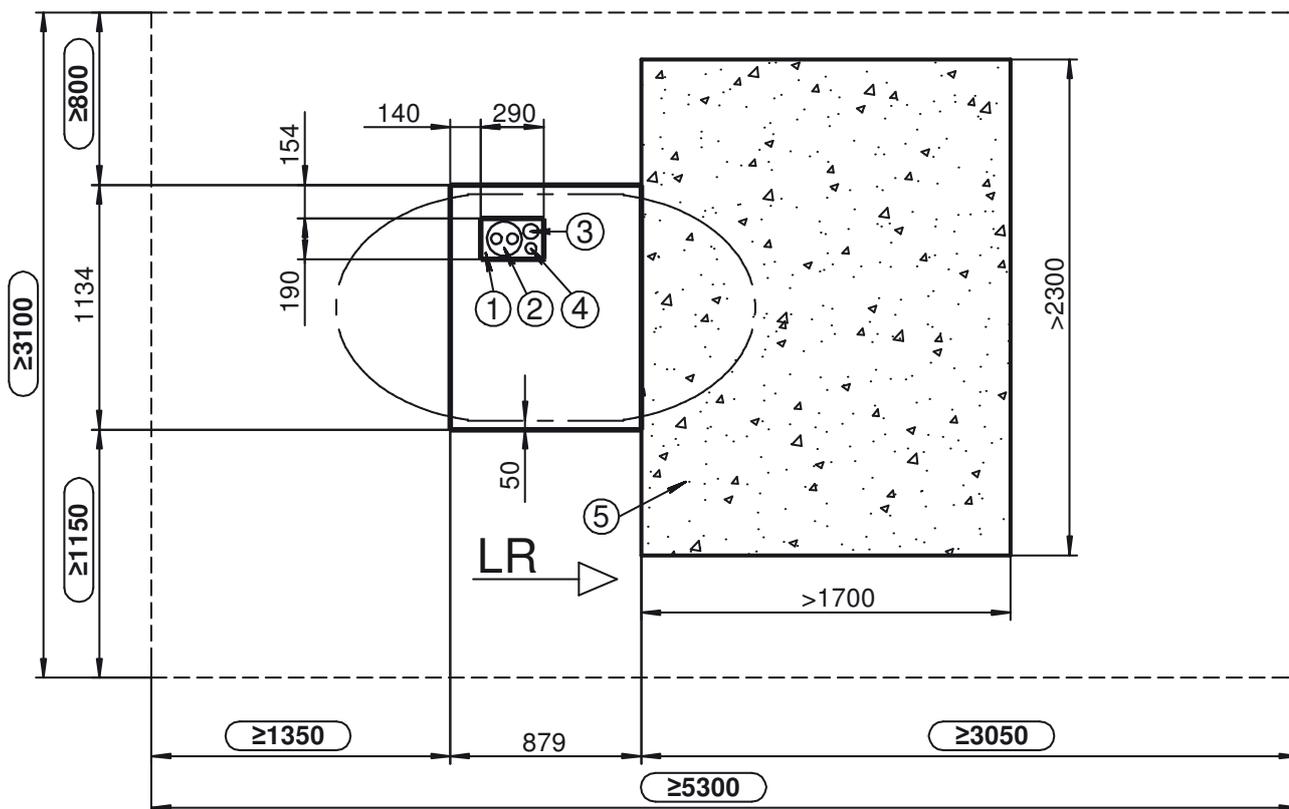


Schéma d'installation LW 260... • LW 320...

A



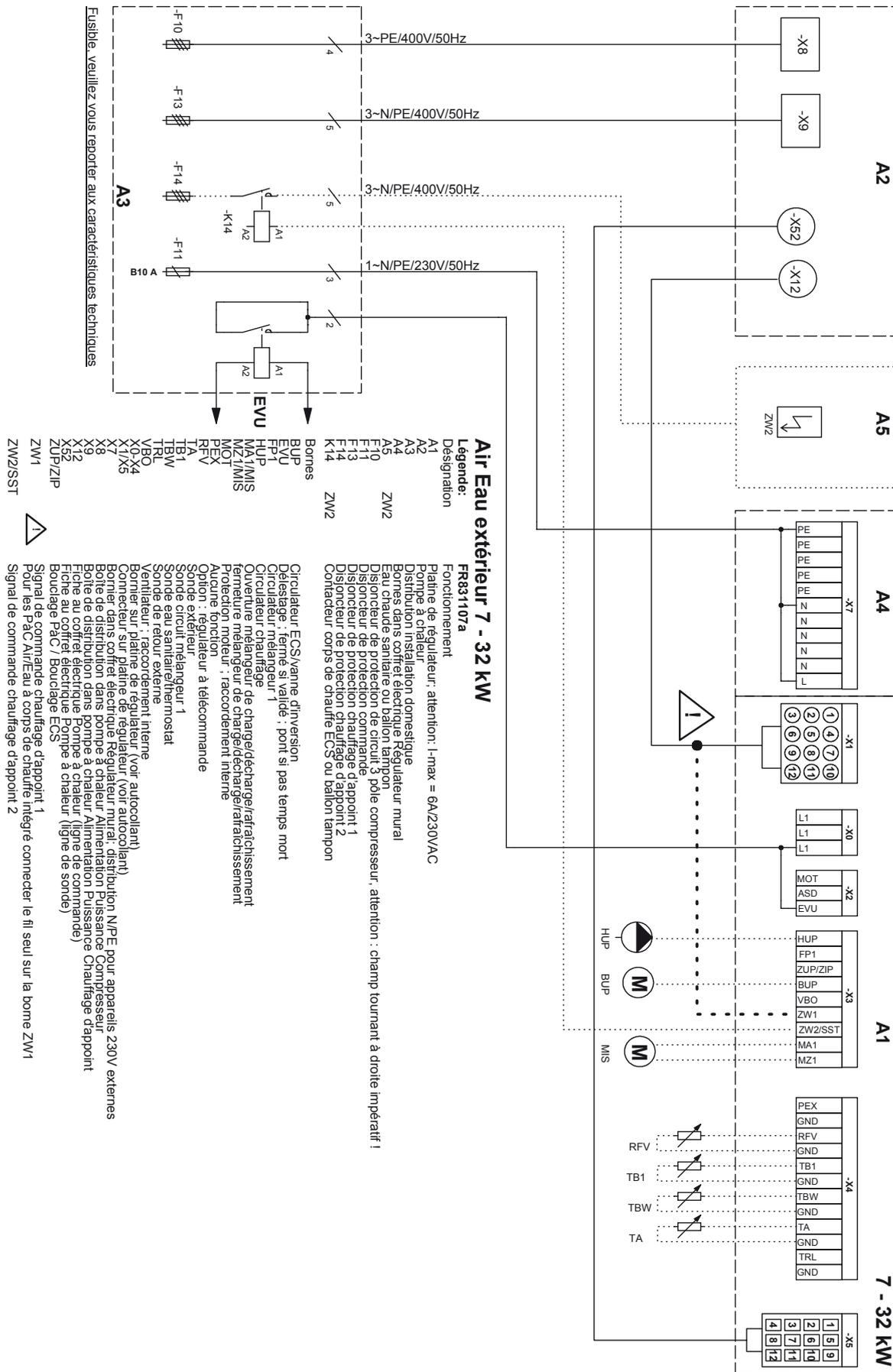
C



Légende: FR819293d
Toutes les cotes en mm.

A Vue avant
C Vue arrière

- ≥ ... Ecart minimum
1 Evidement dans socle
2 Tube de chauffe rapproché pour eau chaude aller/retour
3 Tube vide pour câble électrique de diamètre d'au moins 70 mm
4 Ecoulement d'eau de condensation de diamètre d'au moins 50 mm
5 surface perméable à l'eau (gravier, ...) au niveau de la sortie d'air
6 Socle
LR Direction de l'air





LW 70A • LW 80A

Schéma des circuits 1/2

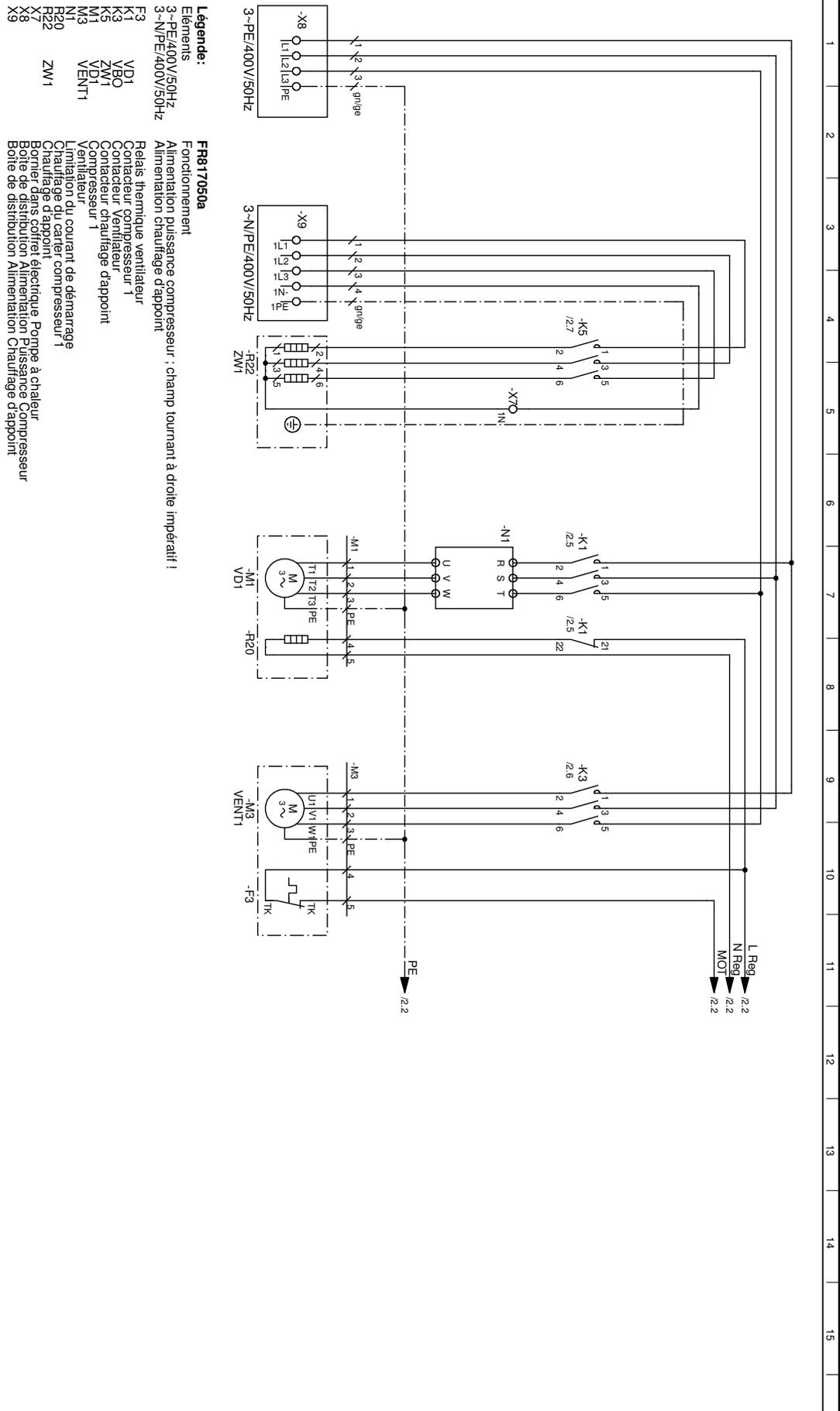
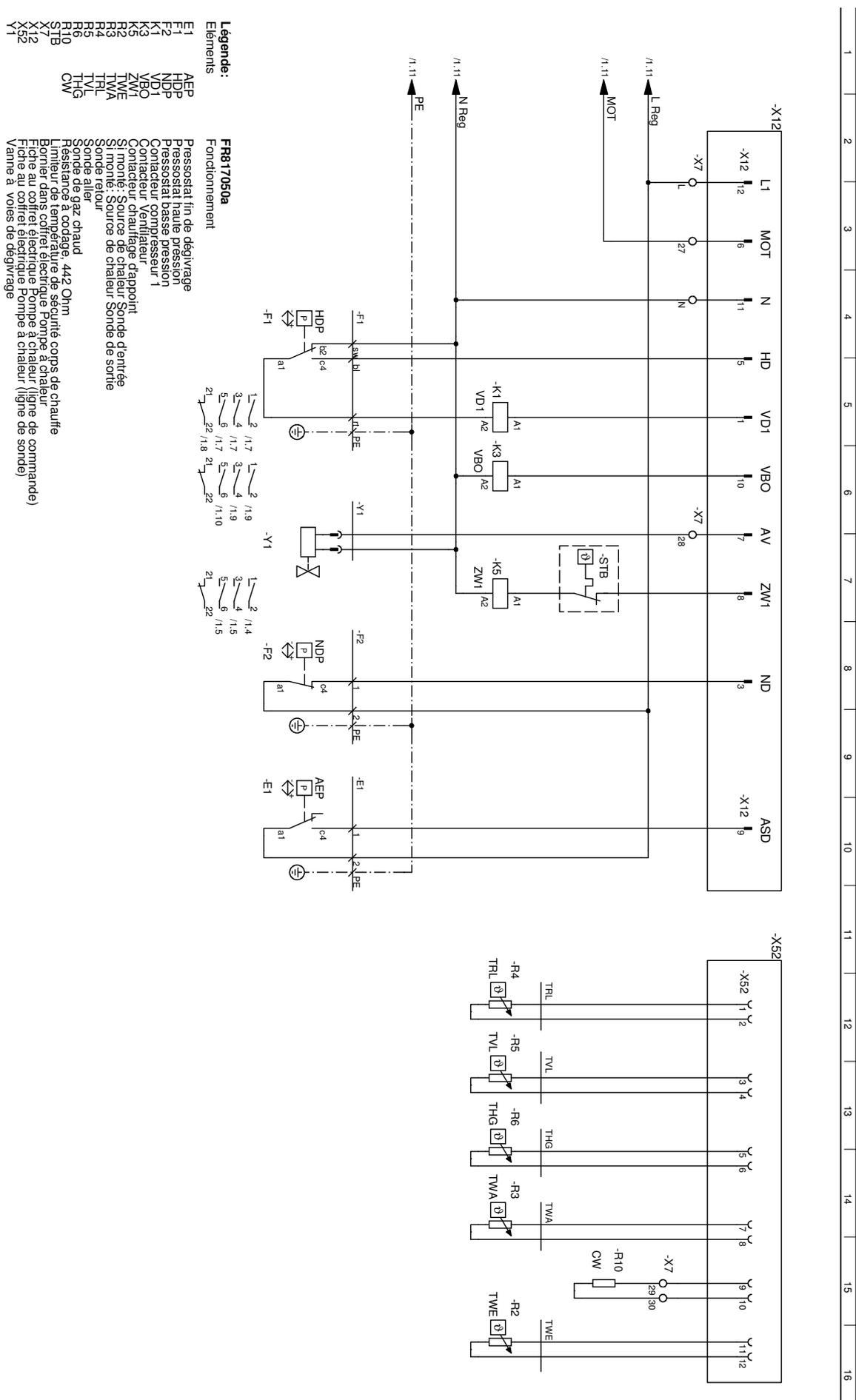
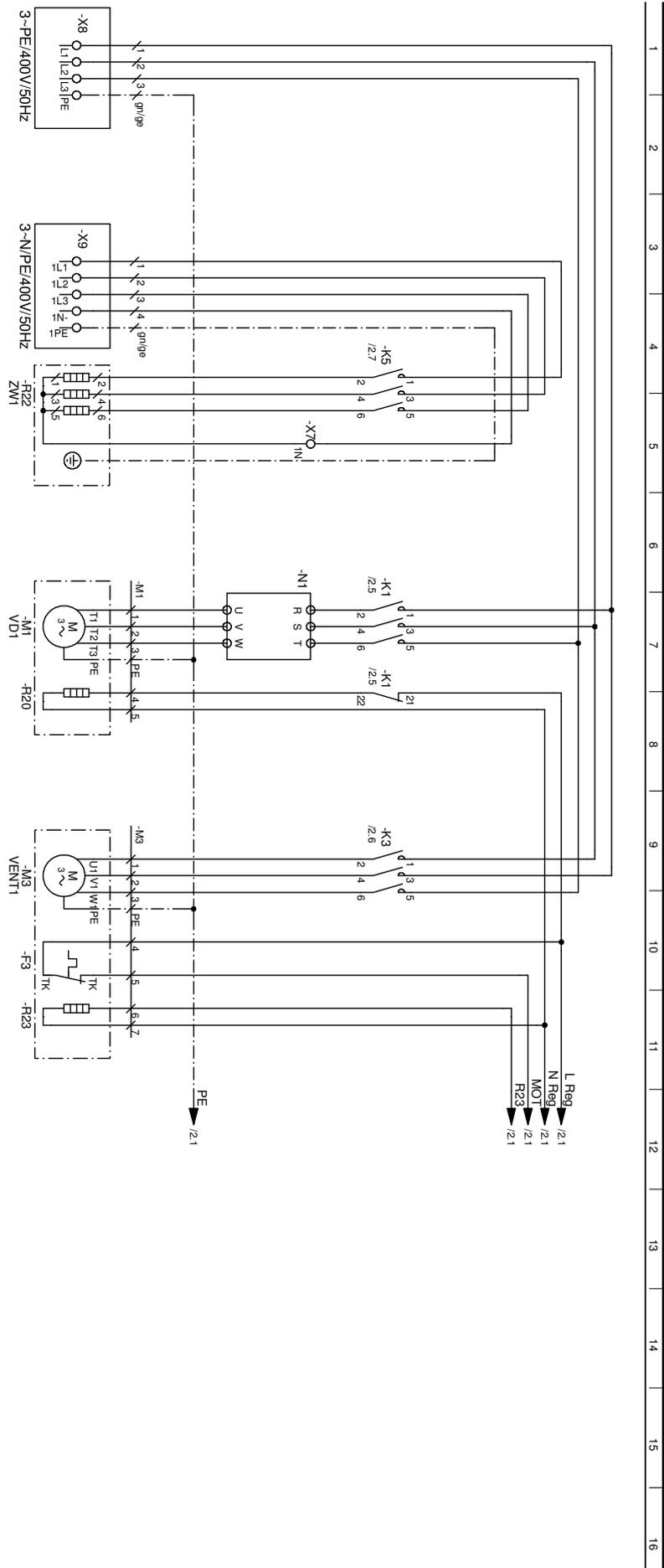




Schéma des circuits 2/2

LW 70A • LW 80A





Légende:

Éléments
 3-PE/400V/50Hz
 3-N/PE/400V/50Hz

FR817051a
 Fonctionnement
 Alimentation puissance compresseur ; champ tournant à droite impératif !
 Alimentation chauffage d'appoint

Relais thermique ventilateur
 Contacteur compresseur 1
 Contacteur Ventilateur
 Contacteur chauffage d'appoint
 Compresseur 1
 Ventilateur
 Limitation du courant de démarrage
 Chauffage d'appoint ventilateur
 Chauffage d'appoint compresseur 1
 Bornier dans coffret électrique Pompe à chaleur
 Boîte de distribution Alimentation Chauffage d'appoint

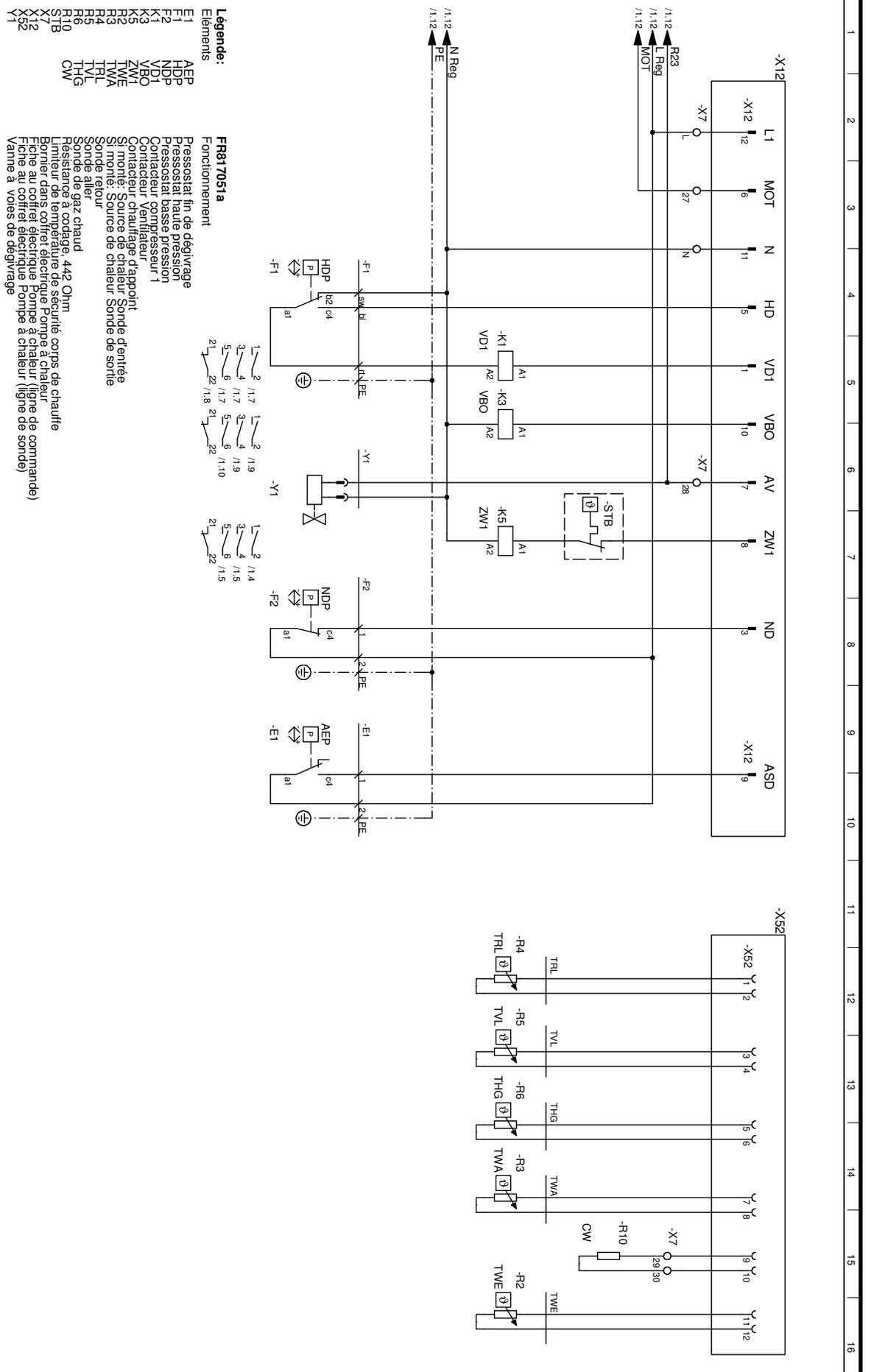
F3
 K1
 K3
 K5
 M1
 M3
 M5
 M7
 M9
 R23
 R25
 X7
 X8
 X9

VD1
 VBO
 ZW1
 VDI
 VENT1



Schéma des circuits 2/2

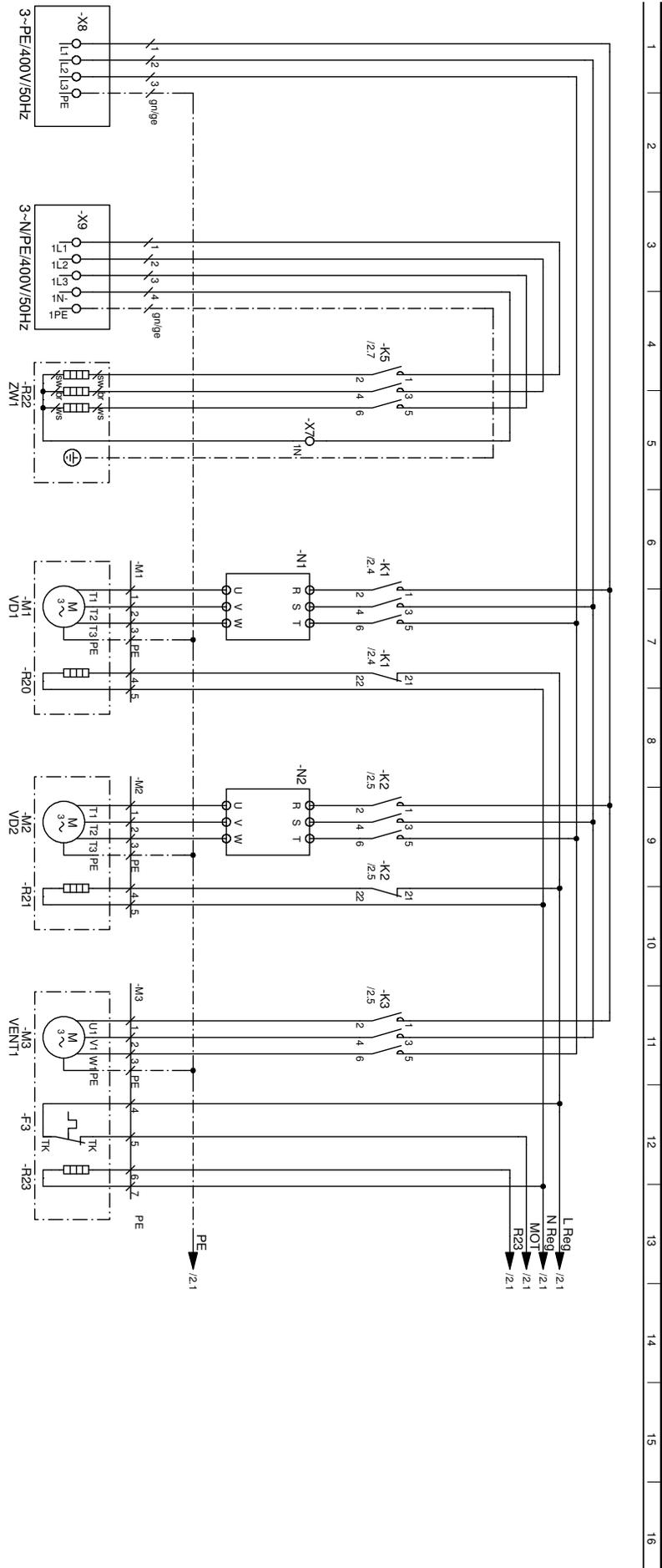
LW 100A • LW 120A





LW 150A • LW 190A

Schéma des circuits 1/2



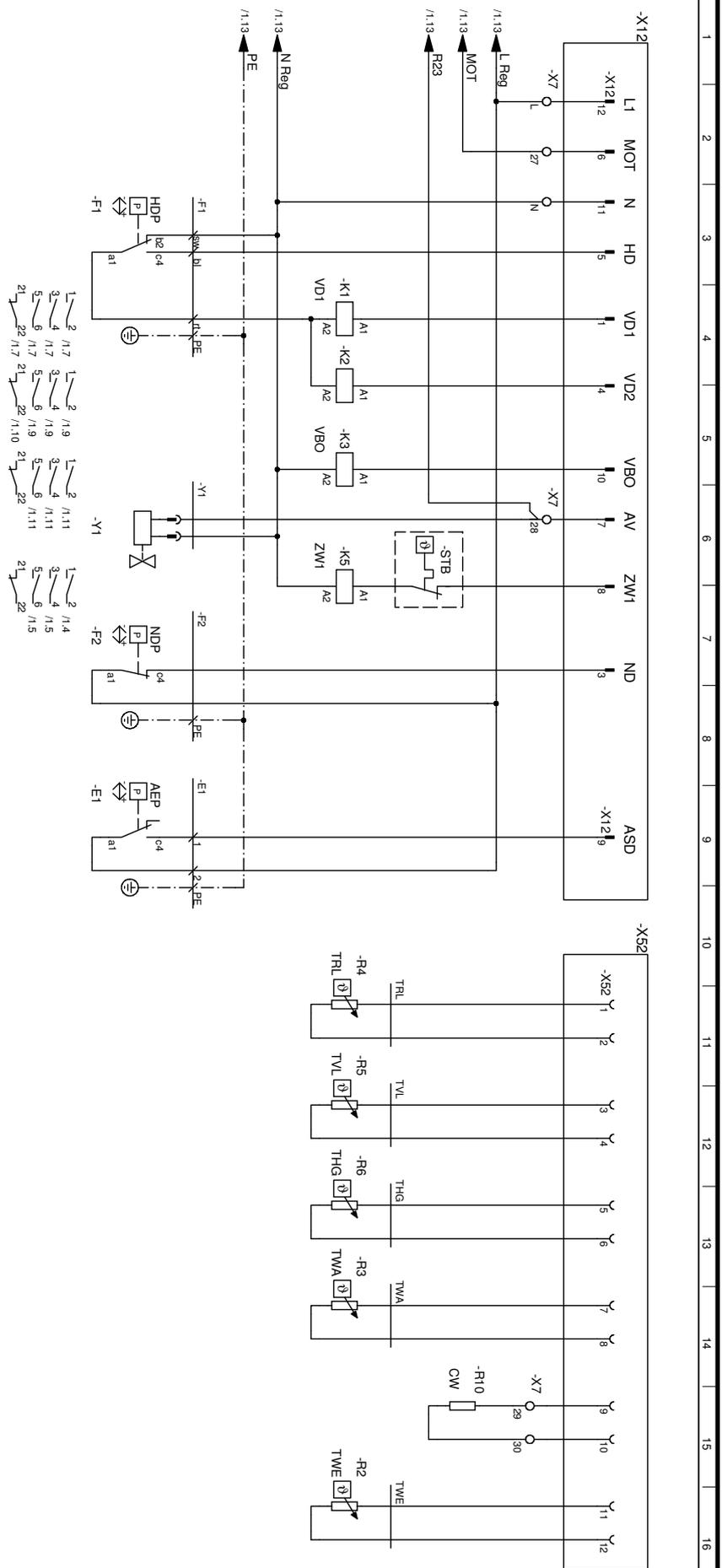
- Légende:**
 Eléments
 3~PE/400V/50Hz
 3~N/PE/400V/50Hz
 F3
 K1
 K2
 K3
 K5
 M1
 M2
 M3
 N1
 N2
 N3
 R20
 R21
 R22
 R23
 ZW1
 VD1
 VD2
 VBD
 VDI1
 VDI2
 VENT1

- FR817052a**
 Fondctionnement
 Alimentation puissance compresseur ; champ tournant à droite impératif !
 Alimentation chauffage d'appoint
 Relais thermique ventilateur
 Contacteur compresseur 2
 Contacteur ventilateur 2
 Contacteur ventilateur
 Contacteur chauffage d'appoint
 Compresseur 1
 Compresseur 2
 Ventilateur
 Limitation du courant de démarrage compresseur 1
 Limitation du courant de démarrage compresseur 2
 Chauffage du carter compresseur 1
 Chauffage du carter compresseur 2
 Chauffage d'appoint
 Chauffage carter ventilateur
 Bornier dans coffret électrique Pompe à chaleur
 Boite de distribution Alimentation Pompe à chaleur
 Boite de distribution Alimentation Chauffage d'appoint



LW 150A • LW 190A

Schéma des circuits 2/2

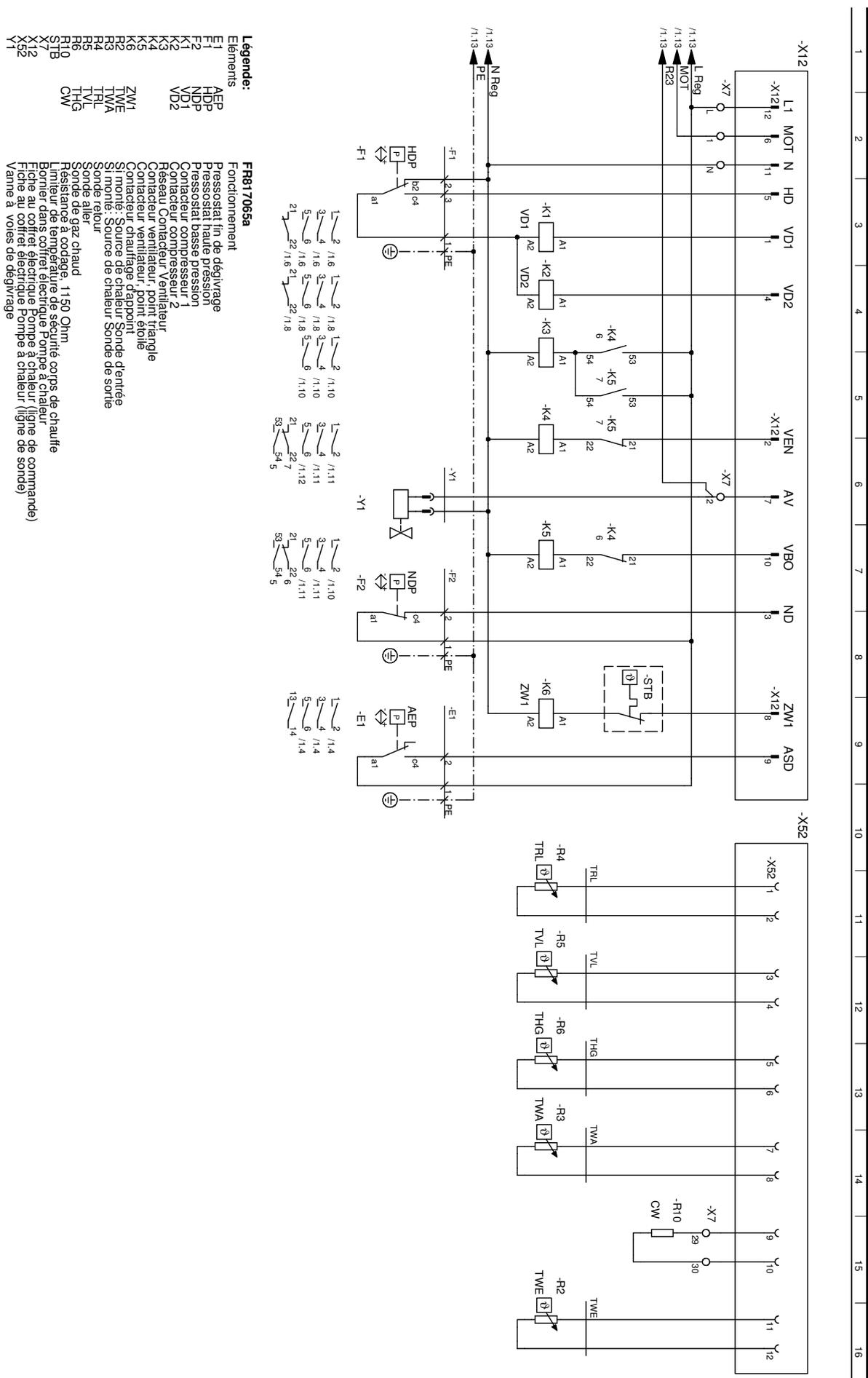


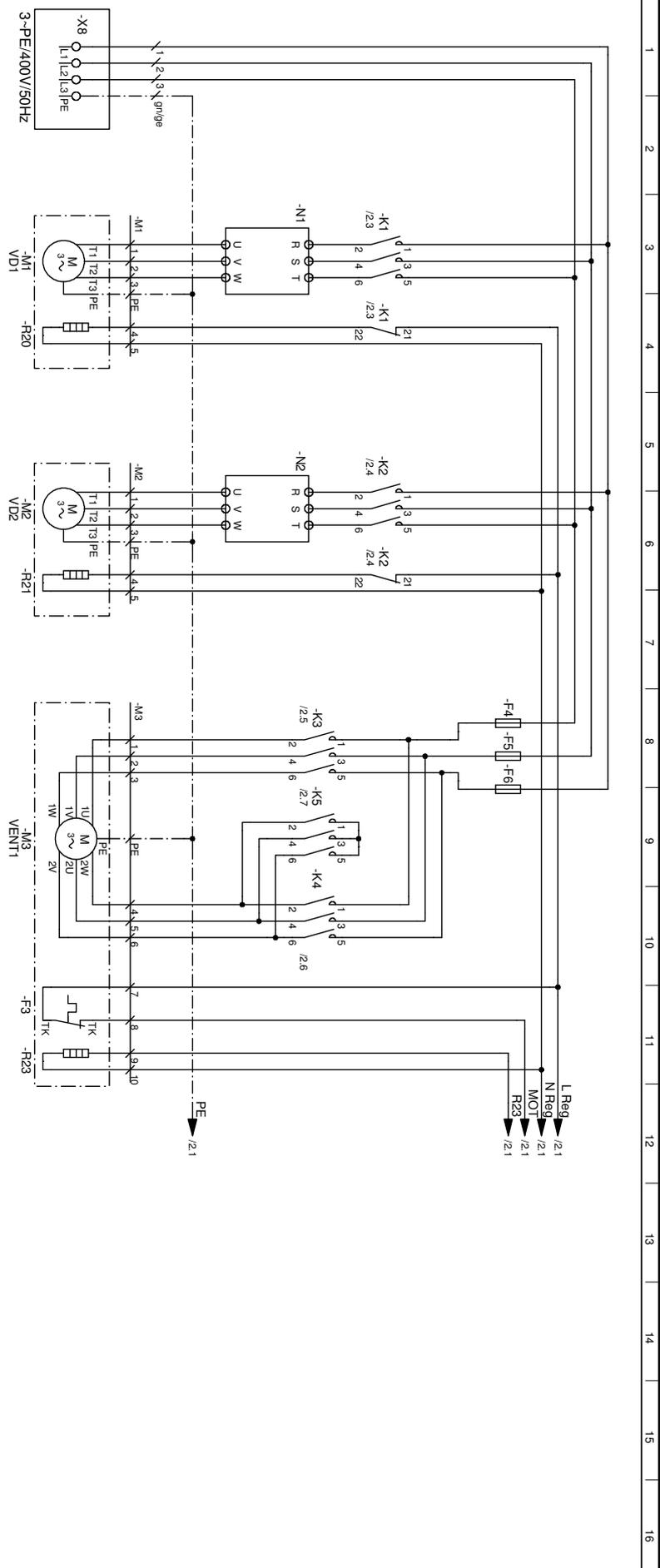
- Légende:**
- Fonctionnement**
- Pressostat fin de dégivrage
 - Pressostat haute pression
 - Pressostat basse pression
 - Contacteur compresseur 1
 - Contacteur compresseur 2
 - Contacteur Ventilateur
 - Contacteur chauffage d'appoint
 - si monté: Source de chaleur
 - si monté: Source de chaleur
 - Sonde d'entrée
 - Sonde retour
 - Sonde aller
 - Sonde de gaz chaud
 - Résistance à codage, 523 Ohm
 - Limiteur de température de sécurité corps de chauffe
 - Limiteur de température de sécurité à l'entraîneur
 - Fiche au coffret électrique
 - Fiche au coffret électrique
 - Fiche au coffret électrique
 - Pompe à chaleur (ligne de commande)
 - Pompe à chaleur (ligne de sonde)
 - Vanne à voies de dégivrage
- FR817052a**
- Éléments**
- E1
 - F1
 - F2
 - K1
 - K2
 - K3
 - K5
 - R2
 - R3
 - R4
 - R6
 - R10
 - R11
 - X7
 - X12
 - X52
 - Y1



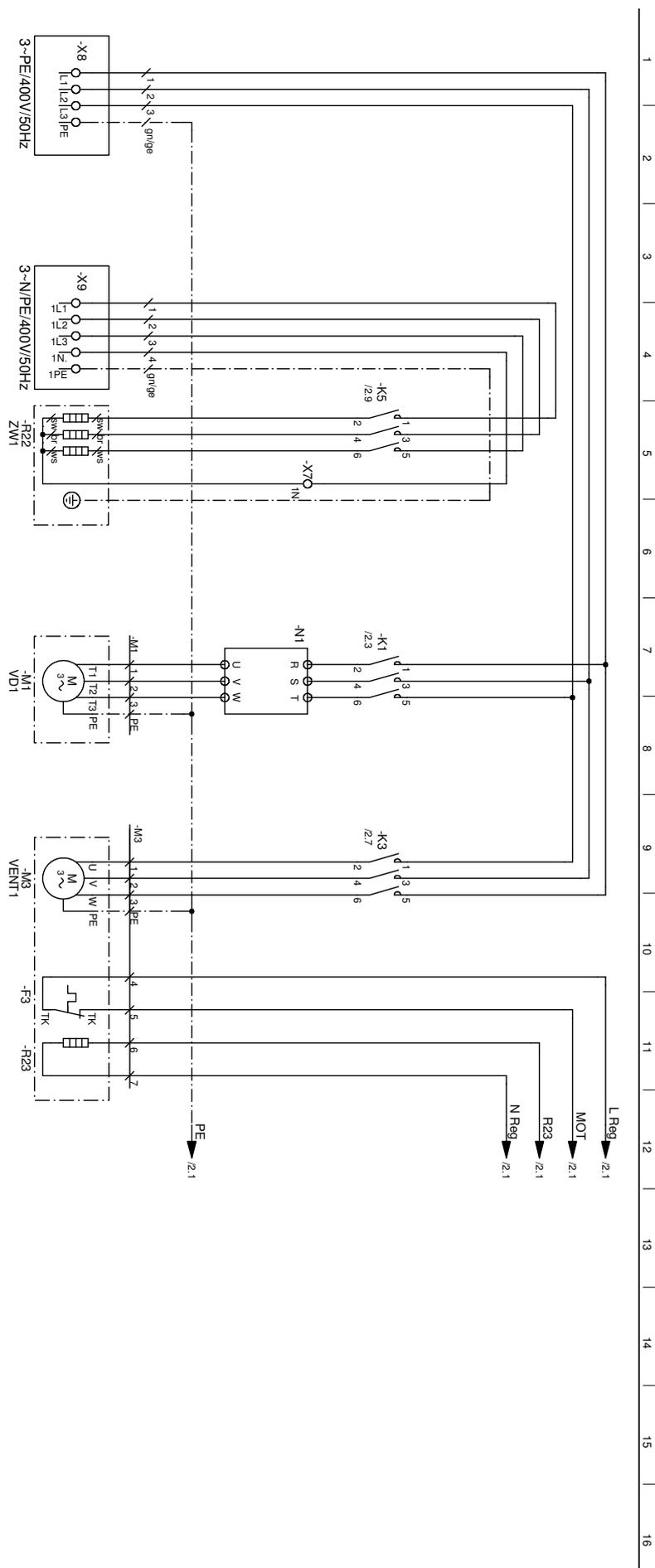
Schéma des circuits 2/2

LW 260A





- Légende:**
- Eléments
 3~PE/400V/50Hz
 F3 - F6
 F7 - F9
 K1 - K5
 K2
 K3
 K4
 K5
 M1
 M2
 M3
 N1
 N2
 N3
 R20
 R21
 R23
 X8
 VD1
 VD2
 VENT1
- FR817064d**
 Fonctionnement
 Alimentation puissance compresseur ; champ tournant à droite impératif !
- Relais thermique ventilateur
 Fusible Ventilateur
 Contacteur compresseur 1
 Contacteur compresseur 2
 Contacteur ventilateur
 Contacteur ventilateur, point étoile
 Compresseur 1
 Compresseur 2
 Ventilateur
 Limitation du courant de démarrage compresseur 1
 Limitation du courant de démarrage compresseur 2
 Chauffage du carter compresseur 1
 Chauffage du carter compresseur 2
 Chauffage carter ventilateur
 Boite de distribution Alimentation Puissance Compresseur

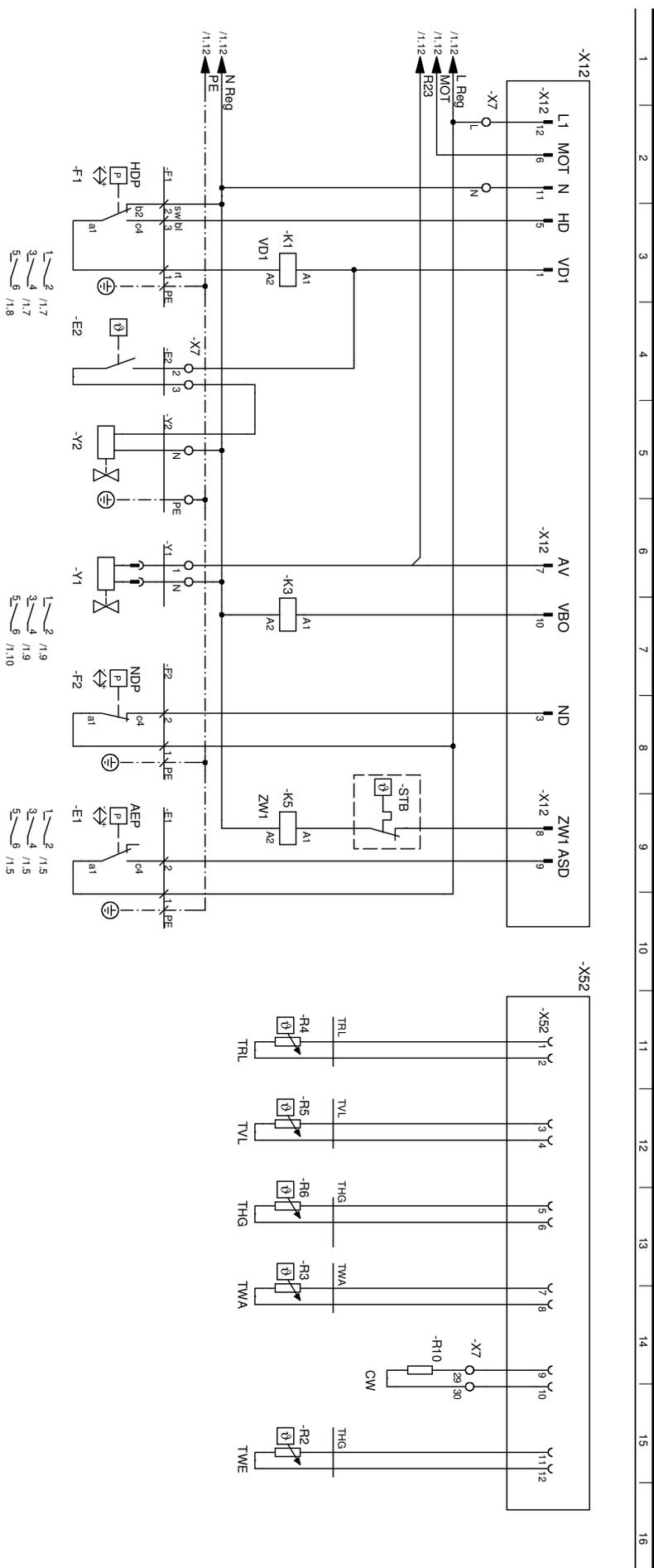


- Légende:**
- Eléments**
 3~PE/400V/50Hz
 3~N/PE/400V/50Hz
- F3**
 F3
 K1
 K2
 K3
 K5
 M1
 M3
 N1
 R22
 R23
 X7
 X8
 X9
- VD1**
 VD1
 ZW1
 ZW1
 ZW1
 ZW1
- Fonctionnement**
 FR817045b
 Alimentation puissance compresseur ; champ tournant à droite impératif !
 Alimentation chauffage d'appoint
- Relais thermique ventilateur**
 Contacteur compresseur 1
 Contacteur ventilateur
 Contacteur chauffage d'appoint
 Compresseur 1
 Ventilateur
 Demarreur Compresseur
 Chauffage d'appoint
 Chauffage carter ventilateur
 Bornier dans coffret électrique Pompe à chaleur
 Boîte de distribution Alimentation Puissance Compresseur
 Boîte de distribution Alimentation Chauffage d'appoint



Schéma des circuits 2/2

LW 150H-A

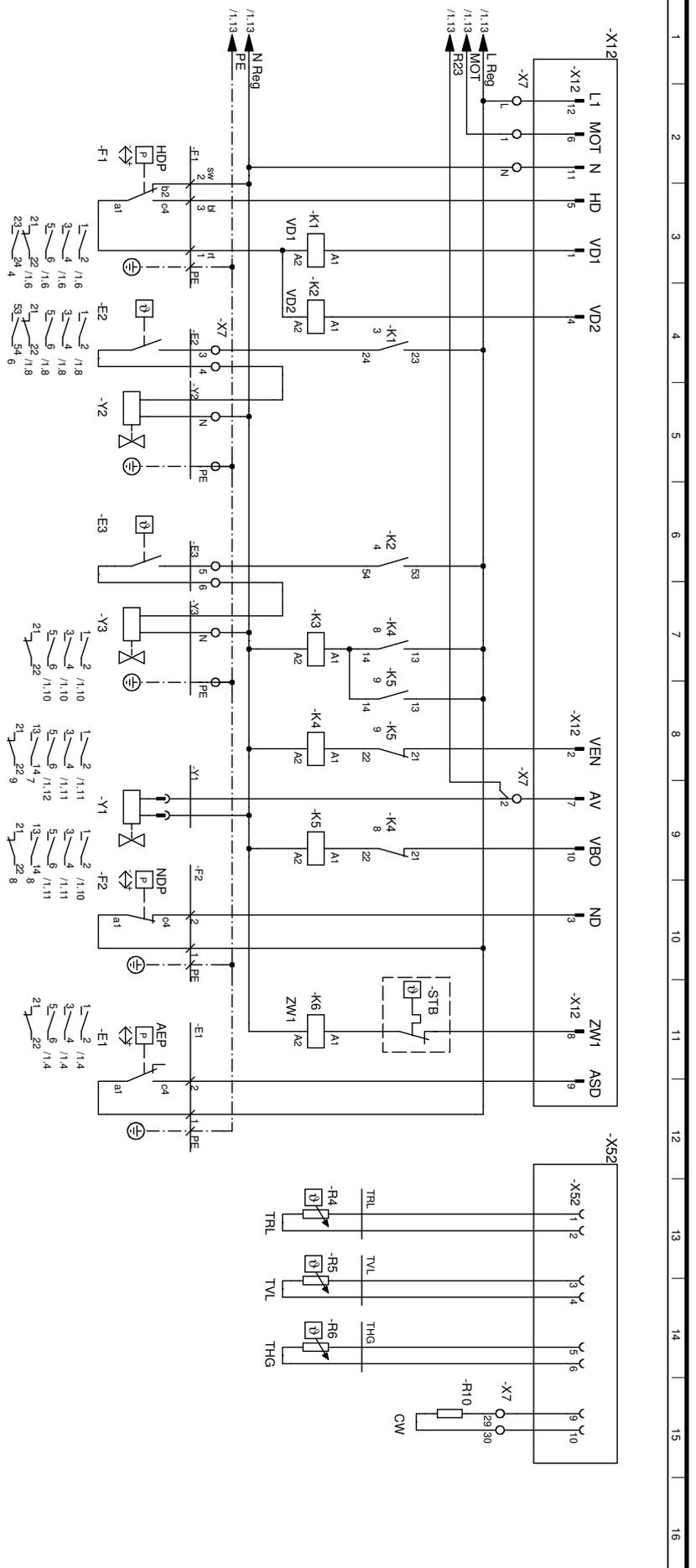


- Légende:**
- Éléments
- E1 AEP
 - E2 HDP
 - F1 HDP
 - F2 HDP
 - F3 VDI
 - K1 ZW1
 - K2 ZW1
 - K3 ZW1
 - K4 ZW1
 - K5 ZW1
 - R1 ZW1
 - R2 ZW1
 - R3 ZW1
 - R4 ZW1
 - R5 ZW1
 - R6 ZW1
 - R10 ZW1
 - STB ZW1
 - X7 ZW1
 - X12 ZW1
 - X52 ZW1
 - Y1 ZW1
 - Y2 ZW1
- FR817045b**
- Fonctionnement
- Pressostat fin de dégivrage
 - Thermostat gaz chaud Injection de gaz Compresseur
 - Pressostat haute pression
 - Pressostat basse pression
 - Contacteur compresseur 1
 - Contacteur Ventilateur
 - Contacteur Chauffage d'appoint
 - SI montée: Source de chaleur Sonde dentée
 - SI montée: Source de chaleur Sonde de sortie
 - Sonde aller
 - Sonde de gaz chaud
 - Résistance à codage 442 Ohm
 - Limiteur de température de sécurité corps de chauffe
 - Bornier dans coffret électrique Pompe à chaleur
 - Fiche au coffret électrique Pompe à chaleur (ligne de commande)
 - Fiche au coffret électrique Pompe à chaleur (ligne de sonde)
 - Yanne à voies de dégivrage
 - Electrovane Injection de gaz Compresseur



Schéma des circuits 2/2

LW 320H-A



Légende:
 Elements AEP
 E1 AEP
 E2 AEP
 E3 AEP
 F1 HDP
 F2 HDP
 K1 VDI
 K2 VDI
 K3 VDI
 K4 VDI
 K5 VDI
 K6 VDI
 ZW1 ZW1
 ZW2 ZW1
 TVL TVL
 THG THG
 CW CW
 R10 R10
 STB STB
 X12 X12
 X52 X52
 Y1 Y1
 Y2 Y2
 Y3 Y3

FR817068b
 Fonctionnement
 Pressostat fin de dégivrage
 Thermostat gaz chaud Injection de gaz Compresseur 1
 Thermostat gaz chaud Injection de gaz Compresseur 2
 Pressostat haute pression
 Pressostat basse pression
 Contacteur compresseur 1
 Contacteur compresseur 2
 Réseau Contacteur Ventilateur
 Contacteur ventilateur, point triangle
 Contacteur chauffage d'appoint
 Contacteur retour
 Sonde air
 Sonde de gaz chaud
 Résistance de gaz chaud 1150 Ohm
 Limiteur de température de sécurité corps de chauffe
 Bornier dans coffret électrique Pompe à chaudière
 Fiche au coffret électrique Pompe à chaudière (ligne de commande)
 Vanne à Voies de dégivrage
 Electrovanne Injection de gaz Compresseur 1
 Electrovanne Injection de gaz Compresseur 2

Déclaration de conformité CE



Je soussigné

atteste que l'appareil/les appareils(s) désigné(s) ci-dessous dans son/leur exécution commercialisée par nos soins satisfait/satisfont les spécifications des directives CE harmonisées, les normes de sécurité CE ainsi que les normes CE spécifiques au produit. En cas d'une modification non autorisée par nos soins de l'appareil/des appareils, la présente déclaration n'est plus valable.

DÉSIGNATION DE L'APPAREIL/DES APPAREILS

Pompe à chaleur

Modèle d'appareil	Numéro de commande	Modèle d'appareil	Numéro de commande
LW 70A	100 410	LW 190A	100 415
LW 80A	100 411	LW 260A	100 416
LW 100A	100 412	LW 150H-A	100 418
LW 120A	100 413	LW 320H-A	100 419
LW 150A	100 414		

DIRECTIVES CE

98/37/EG
2006/95/EG
89/336/EWG

NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES

EN 378
EN 60529
EN ISO 12100-1/2
EN 294
EN 349
EN 60335-1/-2-40
EN 55014-1/-2
EN 61000-3-2/-3-3

NORMES/DIRECTIVES NATIONALES

DE	AT	CH
UVV BGV D4 DIN 8901		NEV (SR 743.26)

Entreprise :

Lieu, date :

Kasendorf, 11.03.2008



Industriestrasse 3, D – 95359 Kasendorf

Signature :

Jesper Stannow
Directeur technique

FR818105b

Déclaration de conformité CE



Je soussigné

atteste que l'appareil/les appareils(s) désigné(s) ci-dessous dans son/leur exécution commercialisée par nos soins satisfait/satisfont les spécifications des directives CE harmonisées, les normes de sécurité CE ainsi que les normes CE spécifiques au produit. En cas d'une modification non autorisée par nos soins de l'appareil/des appareils, la présente déclaration n'est plus valable.

DÉSIGNATION DE L'APPAREIL/DES APPAREILS

Pompe à chaleur

Modèle d'appareil	Numéro de commande	Modèle d'appareil	Numéro de commande
LW 330A	100 417		
LW 330M-I	100 173		
LW 330M-I/VL	100 174		

DIRECTIVES CE

98/37/EG
2006/95/EG
89/336/EWG

NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES

EN 378 EN 349
EN 60529 EN 60335-1/-2-40
EN ISO 12100-1/2 EN 55014-1/-2
EN 294 EN 61000-3-2/-3-3

NORMES/DIRECTIVES NATIONALES

DE	AT	CH
BGR 500 Teil 2		NEV (SR 743.26)
DIN 8901		

MODULE D'APPAREIL SOUS PRESSION

Catégorie	II
Module	AI

Agence stipulée :
TÜV-Süddeutschland
Bau und Betrieb (No : 0036)

Entreprise :



Industriestrasse 3, D – 95359 Kasendorf

Lieu, date : Kasendorf, 11.03.2008

Signature :

Jesper Stannow
Directeur technique

FR818106b

Check-liste approximative

SERVANT À ÉTABLIR LE PROCÈS-VERBAL D'ACHÈVEMENT POUR SYSTÈMES DE POMPE À CHALEUR

Cette check-liste approximative sert d'aide au personnel de montage et d'installation. Elle ne revendique aucun droit quant à l'intégralité. Cependant tous les points indiqués doivent être contrôlés soigneusement et satisfaits.

Source de chaleur Air

- Canalisations raccordées et étanches Oui
Grille de protection montée Oui
Sens de rotation ventilateur O.K.

Source de chaleur Eau glycolée / Eau

- Courant volumique source de chaleur ¹⁾ O.K.
Réglage protection moteurA
Sens de rotation pompe de circulation source de chaleur O.K.
Système de source de chaleur rempli, purgé et étanche Oui

Eau glycolée

- Protection antigel jusqu'à°C

Eau

- Qualité de l'eau en ordre ²⁾ Non Oui
Système de puits Oui
Autre source de chaleur Oui

Pompe à chaleur

- Pose de tuyau de condensat O.K.
Découplé du corps Oui
Découplément d'oscillations du circuit de chauffage et raccords de la source de chaleur montés Non Oui

¹⁾ contrôlé avec consigne

²⁾ Procès-verbal de l'analyse de l'eau doit être remis

établi le :

Chauffage

- Courant volumique ¹⁾ O.K.
Système de chauffage conçu pour maximum°C
Système de chauffage rempli, purgé et étanche Oui
Chauffage basse température Oui
Chauffage haute température Oui
Tous les circuits de chauffage peuvent être ouverts Oui
Accumulateur aller Oui
Accumulateur retour Oui
Accumulateur séparé Oui
Capacité l
Chauffage d'appoint kW

Eau chaude sanitaire

- avec pompe à chaleur Non Oui
Demande avec thermostat Oui
Demande avec sonde Oui
Courant volumique ¹⁾ O.K.
Superficie d'échangeur de chaleur m²
Raccords étanches Oui

Electrique

- Champ magnétique rotatif secteur droite
Mesures de protection contrôlées Oui
Sens de rotation compresseur O.K.
Sonde retour montée interne externe
Sonde extérieure correctement montée Non Oui

par :

Signature :

En Allemagne :

cette check-liste approximative remplie est à envoyer au service après-vente avec le procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur.

En dehors de l'Allemagne :

envoyer cette check-liste approximative au partenaire respectif local du fabricant avec le procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur

En envoyant le procès-verbal d'achèvement, vous demandez l'intervention du personnel qualifié qui est autorisé par le fabricant à mettre en service votre pompe à chaleur.

Procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur

en **DE** : Au service après-vente Alpha-InnoTec +49 (0) 9228 9906 199

en **AT** : Au service après-vente Alpha-InnoTec +43 (0) 732 24 42 014

en **CH** : Au service après-vente Alpha-InnoTec +41 (0) 62 748 20 01

dans tous les autres pays :

Au partenaire respectif local du fabricant

PROCÈS-VERBAL D'ACHÈVEMENT ET DEMANDE D'INTERVENTION POUR LA MISE EN SERVICE

Lors de la mise en service, la fonctionnalité et le bon fonctionnement du système de pompe à chaleur seront vérifiés. Ceci garantit que toutes les prescriptions d'usine sont vérifiées et que l'installation peut fonctionner durablement en toute fiabilité. La mise en service d'usine est payante et est obligatoire pour obtenir l'extension des prestations de garantie.

- Première mise en service** **Mise en service récurrente**

Modèle de pompe à chaleur

Modèle de régulateur

DONNEUR D'ORDRES

- Électro** **Chauffage**
 autre firme

CLIENT FINAL / EXPLOITANT

Entreprise

Interlocuteur

Rue

CP Siège de l'entreprise

Téléphone

Nom / prénom

Rue

CP Localité

Téléphone

Délai souhaité

Date / Heure

Autre délai

Date / Heure

Le procès-verbal d'achèvement devrait si possible être réalisé 14 jours ouvrés avant la date de mise en service souhaitée. En cas de problèmes de délai, celui-ci sera fixé par téléphone.

J'atteste/nous attestons par la présente que tous les travaux requis précédant la mise en service ont été exécutés et achevés. L'installation est prête pour le service.

La liste de contrôles approx. jointe sert d'information et devrait être affinée.

Est-ce que le circuit de chauffage est rempli et éprouvé à la pression ; est-ce que les pompes de recirculation fonctionnent correctement ? Non Qui

Est-ce que le système de source de chaleur est achevé, vérifié et est en ordre ? Non Qui

Est-ce que le circuit de chauffage, le système de source de chaleur et les pompes de recirculation sont purgés ? Non Qui

Tous les composants électriques sont-ils raccordés durablement selon le schéma des circuits, toutes les sondes sont-elles montées conformément ? Non Qui

Est-ce que tous les courants volumiques et les débits d'eau sont vérifiés et en ordre ? Non Qui

Si le système de pompe à chaleur n'est pas prêt et que des travaux d'installation doivent être effectués par la personne chargée de la mise en service durant cette dernière, ceux-ci sont à la charge du donneur d'ordres. Si le système de pompe à chaleur n'est pas prêt pour le service, la personne chargée de la mise en service peut réclamer une nouvelle mise en service payante.

Le donneur d'ordres ou un de ses représentants autorisés doit être présent lors de la mise en service.

L'exploitant du système doit être présent lors de la mise en service, ceci afin d'assurer une bonne instruction.

Un procès-verbal sera établi pour la mise en service.

Je/nous soussigné/soussignons demande/demandons par la présente la mise en service payante.

Facture à Donneur/donneuse d'ordres Client(e) final(e)/Exploitant(e)

Lieu, date

Nom (en majuscules)

Signature / Cachet de l'entreprise

FAZ-WP Formblatt FR820522d Stand: 151007



Service après-vente

ADRESSES D'INTERVENTION POUR LE SERVICE

Liste actuelle et autres partenaires du fabricant, Cf. dans www.alpha-innotec.com

DE

Alpha-InnoTec GmbH
Industriestrasse 3
95359 Kasendorf
Tel.: +49 (0) 9228 99 06 190
Fax: +49 (0) 9228 99 06 199
Hotline: +49 (0) 171 26 63 326
info@alpha-innotec.com
www.alpha-innotec.com

AT

Peter Rieß
Mannheimstrasse 11
4040 Linz
Tel.: +43 (0) 732 24 42 018
Fax: +43 (0) 732 24 42 014
peter.riess@liwest.at

BE

NATHAN Import/Export N.V.-S.A.
Lozenberg 4
1932 Zaventem
Tel.: +32 (0) 27 21 15 70
Fax: +32 (0) 27 25 35 53
info@nathan.be
www.nathan.be

BR

THERMACQUA
AV. República Argentina
3021 Conj. 14 Piso L
CEP 80610-260 Portao Curtiba PR
Tel.: +55 (0) 41 301 566 59
Fax: +55 (0) 41 301 566 59
otto@thermacqua.com.br
www.thermacqua.com.br

CH

Vertretung Alpha-InnoTec Schweiz
Calmotherm AG
Industriepark
6246 Altishofen
Tel.: +41 (0) 62 74820 00
Fax: +41 (0) 62 74820 01
info@calmotherm.ch
www.alpha-innotec.ch
www.calmotherm.ch

Suisse romande
Calmotherm SA
a.v. de Provence 12
1007 Lausanne
Tel.: +41 (0) 21 661 31 43
Fax: +41 (0) 221 661 31 45
info@calmotherm.ch
www.calmotherm.ch

Ticino

Giuliani SA
Via alla Torre 2
6850 Mendriso
Tel.: +45 (0) 91 646 08 81
Fax: +45 (0) 91 646 09 91
giuliani.sa@calmotherm.ch
www.calmotherm.ch

CZ / SK

Tepelna Cerpádla AIT s.r.o
nám. Republiky 15
614 00 Brno
Tel.: +420 (0) 545 21 40 03
Fax: +420 (0) 545 24 20 90
info@alphatec.cz
www.alpha-innotec.cz

DK

ASAP Energy
Tinggaardvej 7
6400 Sønderborg
Tel.: +45 (0) 74 4304 80
Fax: +45 (0) 74 4304 81
info@asap.dk
www.asap.dk

EE

AIT-Nord OÜ
Artelli 10 A
10621 Tallinn
Tel.: +372 (0) 650 18 70
Fax: +372 (0) 650 18 69
info@ait-nord.ee

**FR**

Alpha-InnoTec France EURL
Parc d'activités économiques "les Couturieres"
16, rue des Couturieres
67240 Bischwiler
Tel.: +33 (0) 3 880 624 10
Fax: +33 (0) 3 880 624 11
info@alpha-innotec.fr
www.alpha-innotec.fr

GB

(England / Wales)
3rd rock energy Ltd.
7 Trowbridge Road, Westbury
Wiltshire BA13 3AY
Tel.: +44 (0) 845 603 37 74
Fax: +44 (0) 845 280 33 66
info@3rdrockenergy.com
www.3rdrockenergy.com

HU

Geosolar Europe Ltd.
Krisztina körút 27
1122 Budapest
Tel.: +36 (0) 1 356 20 46
Fax: +36 (0) 1 214 28 68
info@geosolar.hu
www.geosolar.hu

IE

PowerTech Ireland Ltd.
40 Dovesky Road
BT79 9BU Omagh, Carrickmore
Tel.: +44 (0) 28 8076 00 88
Fax: +44 (0) 28 8076 04 95
info@powertechireland.co.uk
www.powertechireland.co.uk

LT

UAB TENKO Baltic
Aukštaiciumo g. 7
11341 Vilnius
Tel.: +370 (8) 5 264 35 82
Fax: +370 (8) 5 264 35 83
info@tenko.lt
www.grindinissildymas.lt

LV

SIA „EVA-SAT“
Krasta iela 44
1003 Riga
Tel.: +371 (6) 75 054 80
Fax: +371 (6) 75 053 99
armands.c@evasat.lv
www.evasat.lv

NL

NATHAN Import/Export B.V.
Impact 73
6921 RZ Duiven
Tel.: +31 (0) 26 445 98 45
Fax: +31 (0) 26 445 93 73
info@nathan.nl
www.nathan.nl

NO

Alpha-InnoTec Norge AS
Langgaten 59
4306 Sandnes
Tel.: +47 (0) 51 6605 95
Fax: +47 (0) 51 6605 94
info@alpha-innotec.no
www.alpha-innotec.no

PL

Hydro-Tech
ul. Zakladowa 4d
62-510 Konin
Tel.: +48 (0) 63 245 34 79
Fax: +48 (0) 63 242 37 28
hydro@hydro-tech.pl
www.alpha-innotec.pl
www.hydro-tech.pl

PT

GudEnergy Energias Renováveis, Lda.
Av. O Século, 21 r/c D.to
2135-231 Samora Correia
Tel.: +351 (0) 263 652 727
Fax: +351 (0) 263 652 528
comercial@gudenergy.pt
www.gudenergy.pt

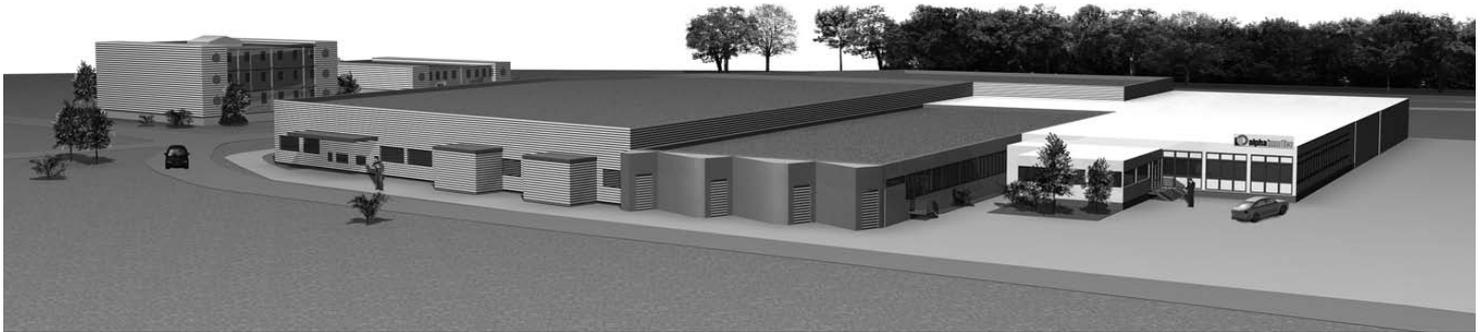
SE

Värme Kyl Grossisten AB
Hammarbacken 4b
19149 Sollentuna
Tel.: +46 (0) 8 446 32 10
Fax: +46 (0) 8 732 46 20
info@vkg.se
www.vkg.se

SI

Zeus Solar d.o.o.
Mace 6
4205 Preddvor
Tel.: +3864 (0) 2 555 780
Fax: +3864 (0) 2 555 782
zeussolar@siol.net
www.zeussolar.si

171221



DE

Alpha-InnoTec GmbH
Industriestrasse 3
D – 95359 Kasendorf
Tel.: +49 (0) 9228 9906 0
Fax: +49 (0) 9228 9906 29

e-Mail: info@alpha-innotec.com

www.alpha-innotec.com

